

LIRE, C'EST S'INSTRUIRE



GILLES LANDRY  
PROPRIÉTAIRE

100, BOULEVARD PROVENCHER  
TEL.: 233-3407

ASSURANCES

**D'ESCHAMBAULT**

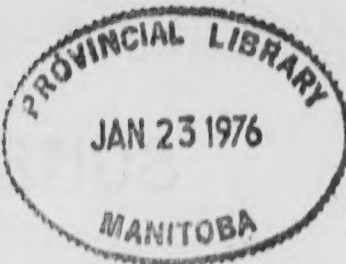
136, BOULEVARD PROVENCHER

GILBERT D'ESCHAMBAULT

**247-4816**



# LA LIBERTÉ



15¢

Vol. 63 No 36 SAINT-BONIFACE,

MERCREDI 3 DECEMBRE 1975

## POUR UN RÉSEAU D'ÉCOLES FRANÇAISES AU MANITOBA

Le Comité Consultatif de Langue Française (C.C.L.F.), auprès du Ministre de l'Éducation et du Bureau de l'Éducation Française (B.E.F.) annonce qu'il a donné son approbation au programme d'action formulé par le Bureau de l'Éducation Française en vue de l'établissement d'un réseau d'écoles françaises dans la Province.

Les énoncés de ce programme sont contenus dans un document de travail préparé par le B.E.F. à la demande du C.C.L.F. lors de sa réunion du 16 septembre dernier. Le C.C.L.F. a étudié ce document de travail au début de novembre avant de le soumettre aux divers exécutifs des associations francophones de la Province soit l'Association des Commissaires d'Écoles de Langue Française, le Collège Universitaire de Saint-Boniface, les Educateurs Franco-Manitobains, la Société Franco-Manitobaine et le Centre Culturel Franco-Manitobain. Nous sommes heureux de signaler que les exécutifs de ces associations ont tous appuyé les principes énoncés dans le document du ministère.

Le C.C.L.F. se propose maintenant de faire connaître à la population manitobaine les principes directeurs de ce réseau d'écoles françaises. Par définition, ces écoles françaises regrouperont de façon homogène les étudiants de langue française.

se, utiliseront le français comme langue d'enseignement, de communication et d'administration et verront à faire régner une ambiance qui favorisera l'épanouissement culturel et linguistique de langue française.

Le C.C.L.F. considère parmi ses rôles celui de renseigner le public sur les objectifs et les politiques que la loi scolaire du Manitoba permet d'élaborer en matière d'éducation française.

Il espère, en outre, que les commissions scolaires, en collaboration avec le ministère, sauront prendre, dans un avenir pas trop éloigné, les mesures concrètes nécessaires qui conduiront à l'établissement progressif de ce réseau.

seau d'écoles françaises au Manitoba.

L'établissement d'un tel réseau au Manitoba représente une étape logique dans le développement de l'éducation française, déclenché par l'adoption du projet de loi 113 en 1970. Deux ans plus tard, le gouvernement provincial effectuait une enquête qui aboutissait au Rapport Tremblay paru en juin 1973. Par la suite, le Ministre de l'Éducation permettait le développement d'un Bureau de l'Éducation Française qui présentait, en novembre 1974, le "Cadre de Travail 1974-79!" Approuvé par le C.C.L.F. et les associations francophones, ce document contenait en principes la formation d'écoles françaises dans la Province.

## RIFIFI À OTTAWA

Les Canadiens Français non québécois sont en colère.

"Monsieur le Ministre, vous vous moquez de nous."

C'est sur ces mots d'Hubert Gauthier, président de la toute nouvelle Fédération des Francophones Hors Québec, que semble s'être terminée jeudi dernier à Ottawa la réunion entre le Secrétaire d'Etat Hugh Faulkner et les dirigeants de toutes les organisations représentatives des Canadiens de langue française qui ne vivent pas au Québec. Cette réunion avait pour but de permettre à Hugh Faulkner de donner une "réponse préliminaire" aux revendications mises en avant par le rapport du groupe de travail sur les minorités francophones.

Selon Hubert Gauthier, les interlocuteurs du Secrétaire d'Etat ont insisté sur trois thèmes principaux au cours de cette réunion, trois éléments à partir desquels les membres du groupe de travail avaient défini leurs recommandations au gouvernement dans les conclusions de leur rapport.

"Nous avons demandé à Hugh Faulkner que le Premier Ministre lui-même réitère de façon officielle la politique du gouvernement en matière de bilinguisme", rapporte Hubert Gauthier. "Nous lui avons également demandé que soit mise en place une structure administrative en charge des minorités, qui aurait des pouvoirs et des moyens. Enfin, nous avons insisté sur la nécessité de réaménager les budgets actuellement consacrés au bilinguisme, de mieux les répartir. Il est bien beau", continue Gauthier, "de mettre en place des bureaux de traduction, d'organiser des cours de français dans la fonction publique, etc., mais à quoi sert ce bilinguisme institutionnel si les minorités francophones — sans lesquelles la politique du gouvernement en matière de bilinguisme ne se justifie plus — sont en voie de disparition?"

Hugh Faulkner a opposé des paroles apaisantes à ces inquiétudes et revendications, insistant sur "le degré de maturité et d'affranchissement" des communautés francophones non québécoises, remerciant les auteurs du rapport "pour le travail qu'ils ont fourni", assurant ses interlocuteurs qu'il demeurerait "très sensible aux frustrations encourues par plusieurs groupes dans leurs démarches pour obtenir des subventions".

Mais il n'a guère satisfait ses visiteurs d'un jour. "Tout le monde était passablement déçu à la sortie de la réunion", confiait le président de la Société Franco-Manitobaine, Gérard Archambault, à son retour d'Ottawa. "Il n'a pas voulu s'engager en ce qui a trait à l'importance des minorités. Bien sûr il est d'accord avec nous pour dire que les minorités francophones sont importantes, mais il ne nous a rien dit sur les suites concrètes qu'il pense donner au rapport du groupe de travail."

Le Secrétaire d'Etat a invité les membres des organisations francophones provinciales à donner des suites à ce rapport en continuant à négocier avec ses fonctionnaires. Ce qui a inspiré quelques commentaires à Hubert Gauthier. "Nous refusons de nous adresser aux fonctionnaires du Secrétariat d'Etat", dit-il. "On veut que le gouvernement réponde oui ou non à nos demandes. Ensuite on négociera avec les bureaucrates. Il faut que le gou-

(suite, page 13)

L'EXÉCUTIF DES  
E.F.M.  
ET  
L'ÉDUCATION  
FRANÇAISE

(en page 3)

Photo Jean-Jacques Le François

ÇA Y EST!



## SUITE AU VOYAGE À OTTAWA - RÉFLEXIONS

Les représentants des groupes minoritaires francophones en dehors du Québec ont rencontré le Secrétaire d'État, J. Hugh Faulkner, la semaine dernière, suite au rapport présenté plus tôt au ministre par le Groupe de Travail sur les minorités de Langue française. On sait qu'ils sont revenus, retournés chez eux, déçus.

Quelques heures avant la rencontre, les diverses associations représentant ces groupes s'étaient constituées en une fédération pour faire front commun. Au président de la Société Franco-Manitobaine, le docteur Gérard Archambault, un journaliste de Radio-Canada a demandé si le fait de se trouver au sein d'une fédération ne toucherait pas à l'autonomie de la S.F.M. La question est astucieuse. On peut en effet, en parlant de fédération, penser à ce qu'il arrive de la "fédération" canadienne (car le Canada n'est pas une "confédération") constituée de groupements (provinces) les plus hétérogènes et dont forcément, pour mille et une raisons — situations géographiques, ressources naturelles, différences ethniques, etc. — les besoins, les intérêts diffèrent à tel point qu'il est extrêmement rare que ces provinces se retrouvent d'accord sur des problèmes d'envergure, voire fondamentaux. On n'a qu'à observer les conférences "fédérales-provinciales".

La Société Franco-Manitobaine est l'organisme qui représente les parlants français du Manitoba. Cet organisme est leur interlocuteur officiel auprès des gouvernements, dont celui d'Ottawa où l'on se préoccupe, depuis quelques années, des minorités de langue française au Canada. Il est trop tôt pour juger la valeur de la nouvelle fédération. Il faudra de toute façon continuer à travailler ferme ici, chez nous, et penser d'abord aux besoins des Français Manitobains. Certains, donc, ne sont pas contents des résultats du voyage à Ottawa. Il faut s'arrêter ici sur certains points, sur certains facteurs qui peuvent affecter la situation et dont l'un est la nouvelle politique du gouvernement central en matière de dépenses. Ici, l'on pense "subventions", "octrois". L'avertissement récent du ministre fédéral des Finances à l'effet que le gouvernement réduirait ses dépenses d'une façon qui sèmerait la consternation et frustrerait les espérances de certains et dont l'impact "politique" serait considérable (voir l'éditorial de LA LIBERTÉ, livraison du 12 novembre 1975) en dit long. On ne l'a peut-être pas assez retenu.

Il faudrait être pratique et envisager froidement une situation dans laquelle les groupes, les associations représentant les minoritaires pourraient se trouver, par suite de décisions gouvernementales qui affecteraient (en ne les augmentant pas, par exemple, ce qui, compte tenu du taux d'inflation, équivaldrait à des réductions, diminutions) les subventions.

On a parlé de rattrapage. Nous croyons qu'il nous faudrait être réalistes, et si les résultats des démarches et des pressions auprès d'Ottawa n'aboutissaient pas tout d'un coup, comme ça, comme on l'espérerait, spectaculaires, ne pas lâcher, comme on dit, surtout ne pas nous décourager. Quand les choses ne vont pas comme on le voudrait, il est utile de s'arrêter un moment, de faire le point, de se réorganiser comme on fait à la guerre — et de repasser à l'attaque avec sinon des moyens différents, des tactiques

nouvelles, plus à point, peut-être. Faute de moyens matériels adéquats, il faudrait se concentrer sur l'essentiel, et par une action "ramassée", continuer à pousser.

Il est un rôle de la S.F.M. que l'on semble à certains moments oublier. On parle d'animation. Il faut aussi penser "éducation". Dans ce domaine, la S.F.M. a un rôle primordial à jouer auprès des parlants français du Manitoba que l'on doit véritablement informer, convaincre, en certains cas, de l'importance de demeurer français. La question de l'enseignement, par exemple, en est une sur laquelle nos gens ont immensément besoin d'être renseignés. Nombre d'entre eux doivent se débarrasser de préjugés ou de notions fausses sur le sujet de l'instruction des enfants, ce qui est essentiel à la survie de notre groupe. Il y a immensément à faire dans ce domaine de l'éducation de la population adulte car, en fin de compte c'est elle qui décide, décidera, veut, voudra — ou non — "durer"...

Jean-Jacques Le François

## La parole est aux lecteurs

MISE AU POINT DE LA DIRECTRICE  
DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE  
DE SAINT-BONIFACE

Monsieur le rédacteur,

Je désire faire une mise au point au sujet de la lettre signée "Une fidèle lectrice" qui paraissait dans votre numéro du 19 novembre. Dans cette lettre votre correspondante déclare que depuis quelque temps trop de livres anglais font leur apparition sur les listes de nouveautés de la succursale française de la Bibliothèque Publique de Saint-Boniface. Cette déclaration est sans fondement.

Permettez-moi de signaler que pour la période allant de janvier à octobre 1975, 812 livres ont été ajoutés à la collection et que de ce nombre 65 seulement étaient en anglais, donc une proportion d'environ 8%. Or l'inventaire de 1974 authentifié par ma devancière indique que la collection comprenait 29,741 livres dont 3,229 livres anglais, donc une proportion d'environ 10%. Il me semble que votre correspondante ne devrait éprouver aucune

crainte de ce que la proportion pour la période de janvier à octobre soit tombée à 8%.

Il est utopique de croire qu'on puisse garder la collection entièrement française comme le souhaite "Une fidèle lectrice". Il faut nécessairement que la Bibliothèque possède des ouvrages tels Encyclopédie Canadana, Historical Atlas of Manitoba, et Statutes of Manitoba, ouvrages qui n'existent pas en français. Ainsi si nous

supprimions tous les titres anglais dans notre section d'histoire du Canada nous ne pourrions offrir à nos chercheurs qu'une documentation grandement appauvrie. De plus la Bibliothèque doit tenir compte des besoins des anglophones de Saint-Boniface Nord comme elle tente de répondre aux besoins des lecteurs d'expression française qui fréquentent les succursales du Parc Coronation et du Parc Windsor.

J'espère, monsieur le rédacteur, que ces précisions rassureront les lecteurs que les allégations fausses de "Une fidèle lectrice" auraient pu alarmer.

Lucile Freynet  
Directrice  
Bibliothèque Publique de  
Saint-Boniface

INSTRUIRE LES ENFANTS  
CHRÉTIENNEMENT

Monsieur le Rédacteur,

Des parents concernés m'ont demandé de rédiger un article traitant du sujet que vous trouverez ci-joint.

Merci de votre collaboration dans le passé et pour l'attention que vous voudrez consacrer à notre nouvelle requête.

Une lectrice,  
Marie-Louise Boily

"L'ABOMINATION DE  
LA DESOLATION"

Ce n'est plus un secret pour personne; l'homme est devenu l'assassin de son frère! Pour atteindre ses fins, tous les moyens sont bons. Pour devenir homicide, cet être créé à l'image de Dieu, est d'abord devenu déicide.

Mais avant de mourir, le Christ a livré à ses apôtres sa Doctrine de Foi! Entre autres maximes, une sentence terrible a retenu l'attention des Évangélistes:

"Si quelqu'un scandalisait un de ces petits, qui

croient en moi, mieux vaudrait qu'on lui suspendît au cou une meule de moulin, et qu'on le précipitât dans les profondeurs de la mer."

Afin de réaliser leurs ambitions, les peuples déicides ont d'abord saboté les enseignements de l'Écriture Sainte pour y substituer leurs méthodes perverses. S'ils n'ont pas tué Dieu le premier Vendeur-Saint, ils ont tué dans les âmes la Vie de Dieu. Car enfin, mourir, ce n'est pas rendre le dernier soupir, mais perdre la grâce sanctifiante.

Et ces méthodes néfastes ont contaminé nos meilleurs centres. Ainsi donc, parlant des récits bibliques on dira aux élèves: les folies que l'on nous enseignait jadis. Puis dans les cerveaux bien lessivés on sèmera l'ivraie:

On présente comme facultative aux adolescents la décision de pratiquer les relations sexuelles avant le mariage; pour faciliter cette pratique on

(suite, page 17)

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest, Limitée, au service des 12,000 foyers du Manitoba français. Membre de la M.W.N.A. et des Hebdomas du Canada.  
DIRECTEUR: Marclen Emond.  
RÉDACTEUR EN CHEF: Jean-Jacques Le François. — JOURNALISTE COOPÉRANT: Jean Lesieur.  
SERVICE DES ANNONCES COMMERCIALES: Repé Guyot. Au téléphone: 247-4823.

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823.  
L'abonnement annuel coûte \$7.50 au Canada, \$8.50 aux États-Unis, et \$9.50 dans les autres pays.  
LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2. Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.



# Position officielle de l'exécutif des éducateurs franco-manitobains concernant l'éducation française au Manitoba

L'Exécutif des éducateurs franco-manitobains supporte le principe que:

**TOUT PARENT MANITOBAIN A LE DROIT DE CHOISIR UNE DES DEUX LANGUES OFFICIELLES COMME LANGUE D'ENSEIGNEMENT DE SES ENFANTS.**

**EN CONSÉQUENCE L'EXÉCUTIF RECOMMANDE L'ÉCOLE FRANÇAISE COMME OBJECTIF À LONGUE ÉCHÉANCE ET, À COURTE ÉCHÉANCE L'ÉTUDE DE SOLUTIONS PROVISOIRES QUI PERMETTRONT L'ÉTABLISSEMENT ÉVENTUEL D'UN RÉSEAU D'ÉCOLES FRANÇAISES.**

**À LONGUE ÉCHÉANCE:**

— L'exécutif recommande l'Ecole de langue fran-

çaise comme celle qui répond le mieux aux besoins suivants: préserver la langue, les coutumes et la culture de l'étudiant francophone tout en lui permettant de vivre dans son milieu, dans sa province et dans son pays;

— "L'école française est une institution scolaire qui regroupe de façon homogène les étudiants de langue française". Le français est la langue d'enseignement (sauf pour le cours d'anglais, de la 4e à la 12e année). "Le français est aussi la langue de communication et d'administration et il y règne une ambiance qui favorise l'épanouissement culturel et linguistique de langue française". Cela suppose un personnel d'expression française.

**À COURTE ÉCHÉANCE:**

Certains centres manitobains se prêteront difficilement à l'établissement immédiat d'écoles françaises. Dans ces circonstances l'Exécutif recommande l'étude de solutions provisoires qui permettront l'établissement éventuel d'un "Réseau d'Ecoles françaises".

**CAS SPÉCIAL DES ÉCOLES ou PROGRAMMES D'IMMERSION TOTALE:**

Certains parents d'expres-

sion autre que le français choisiront le français comme langue d'enseignement de leurs enfants.

Dans cette situation, on recommande l'établissement d'écoles spéciales où on offrira des programmes d'immersion totale en français. C'est dans ces écoles que les étudiants d'expression anglaise ou autre acquerront les compétences linguistiques en français.

Ce document intitulé "position officielle de l'exécutif des E.F.M. concernant l'éducation française au Manitoba" qu'on vient d'accepter est distribué immédiatement à tous les représentants d'école afin de demander un avis formel du Conseil Provincial sur ce dit document lors de la prochaine réunion du Conseil Provincial qui aura lieu en janvier 1976.

Le Président ne prend

pas position au nom du Conseil Provincial mais seulement au nom de l'exécutif puisque le Conseil Provincial n'a pas terminé son étude d'une Politique d'Education française et que, par le fait même, il n'a pas pris de position officielle sur ce sujet.

L'exécutif des E.F.M. autorise le président à se prononcer officiellement

(suite, page 20)

## Le mouvement de l'éducation préscolaire au Manitoba

Issues du mouvement des Mini-francophones, trois écoles maternelles furent organisées à l'automne 1973 par de petits groupes de parents - au Précieux-Sang, à Saint-Boniface et au Parc Windsor. Un an plus tard s'ajoutait celle de Saint-Vital. La clientèle de ces maternelles implique maintenant près de 200 parents et de 100 élèves.

Au mois de mai 1975, les parents impliqués dans les écoles maternelles ont établi un Comité Central formé d'un représentant de chaque école, afin d'assurer la continuité du mouvement de l'éducation préscolaire. Siégeaient sur ce comité:

- Cécile Perreault, du "Jardin - 4 ans" du Précieux-Sang;

- Jeannine Marcoux, des "Tournesols" de Saint-Vital;

- Dorina Laurin, de "La Petite Ecole" de Saint-Boniface;

- Carmel Dubé de la Mini-Maternelle du Parc Windsor;

- Mme Hélène Roy, de "La Petite Ecole" qui en assurait la présidence.

En plus d'assurer la présidence du Comité Central, Mme Hélène Roy dirigeait une étude sur la si-

tuation de l'éducation préscolaire au Manitoba. Thérèse Châtelain agit comme consultante auprès du Comité Central. Cette étude, après avoir identifié les besoins et les objectifs d'un programme d'éducation préscolaire, fut déposée au Bureau d'Education Française, à la Société Franco-Manitobaine ainsi qu'à l'Institut Pédagogique, avec plusieurs recommandations bien précises afin d'établir un cadre permanent et de développer un réseau d'écoles dans la province.

Jeudi, le 19 novembre, Mme Hélène Roy finissait son terme comme présidente. Ainsi s'achevait la première étape du Comité Central. Hélène fut remplacée par Madeleine Lafond, des "Tournesols". Le Comité Central a décidé d'élargir ses cadres afin de permettre une plus grande participation des parents, et de donner une suite aux recommandations de la première étude. Alors s'ajoutaient au Co-

mité Central de l'année précédente trois nouveaux membres:

1 - M. Jean Balcaen, de "La Petite Ecole" de Saint-Boniface;

2 - Paulette Boulet, du "Jardin - 4 ans" du Précieux-Sang;

3 - Cécile Gagnon de la "Mini-Maternelle" du Parc Windsor.

Le Comité Central retient les services d'une consultante, Lorraine Adams.

Le Comité actuel, comme l'an passé, porte son attention sur les priorités suivantes:

(a) La nécessité d'affermir et de stabiliser l'organisation et le fonctionnement général de chaque école existante.

(b) Le besoin de sensibiliser la population afin d'élargir la base du mouvement, et conséquemment, de promouvoir la mise sur pied d'autres

écoles pour desservir une clientèle plus vaste.

(c) La nécessité d'assurer une liaison permanente entre les écoles maternelles, et avec les organismes impliqués dans l'éducation au Manitoba.

Dans le but de nous enrichir de l'expérience du mouvement préscolaire à l'extérieur du Manitoba, deux missions furent organisées en octobre et novembre 1975. Ces missions avaient pour but d'informer les parents et institutrices à l'aspect administratif, organisationnel et pédagogique. La première mission eut lieu dans la région d'Ottawa, et la deuxième à Québec et Rimouski. Ces deux missions furent possibles grâce à la collaboration du B.E.F. qui assumait les frais de déplacement et de séjour.

Le nouveau comité espère mettre sur pied un programme d'action et de communication auprès de tous les intéressés.

## Intéressant sujet à la prochaine rencontre de La Société historique de Saint-Boniface

La question des rapports entre les groupes linguistiques et culturels au Manitoba entre 1896 et 1916 sera à l'étude lors de la prochaine rencontre de la Société historique de Saint-Boniface, qui se tiendra au Collège universitaire de Saint-Boniface, à compter de 19h30, le mercredi 17 décembre prochain.

A cette occasion, Monsieur Gilbert Comeault, archiviste-adjoint aux Archives provinciales du Manitoba, présentera une communication sur "Louis-Adélard Langevin: ses rapports avec les groupes ethniques minoritaires et leurs répercussions sur le statut de la langue française au Manitoba, 1896-1916". Cette analyse d'une période critique dans l'histoire du Manitoba français et que Monsieur Comeault poursuit depuis quelques années en vue d'une thèse de maîtrise à l'Université du Manitoba a d'abord été présentée à Sudbury, en septembre dernier, devant les membres de la Société canadienne de l'histoire de l'Eglise Catholique.

Les membres et amis de la Société historique sont invités en plus à venir faire la tournée des locaux au Collège où sont logés depuis quelques semaines déjà la bibliothèque, les archives et le secrétariat permanent de la SHSB. Prière de se rendre sur place avant la conférence qui ne débutera qu'à 20h15.



Photo prise dans le Musée de Saint-Georges, à l'occasion d'une visite de quelques membres de la Société Historique de Saint-Boniface. Première rangée (de gauche à droite) Camille et Benoît Fisette, responsables du musée, M. Henri Létourneau. Deuxième rangée (de gauche à droite) M. l'abbé Jean-Marie Gagné, S. Annette Saint-Pierre, Mme Gemma Lagacé, S. Geneviève Rocan, S. Elisabeth de Moissac, S. Marie Dufresne, M. Gérard Lagacé. Troisième rangée (de gauche à droite) S. Lucie Arpin, S. Armandine Magnan, Mme Hélène Donnelly. (Photo: Robert Painchaud)

## L'Actualité

### LE VIEIL HOMME ET LA POSTE

*Matin de neige et de froidure. Tout est blanc. Le vieil homme sort de son réduit dans le grenier qu'il habite, pose avec précaution, lentement, ses pieds sur chaque marche du long escalier de bois. . . Lentement, Lentement. . .*

*Il atteint le second palier, s'arrête. Les marches sont glissantes. Il est emmitoufflé, porte d'énormes mitaines. Lorsqu'il s'arrête, il se frappe dans les mains pour se réchauffer.*

*Il reprend la descente périlleuse. Il s'arrête de nouveau. Les marches sont glissantes. Il atteint le premier palier... se retourne, lève le couvercle de sa boîte aux lettres. . .*

*Rien. La boîte est vide. Il n'y a pas de courrier, mais quand même. . . sait-on jamais. . . on lui aurait peut-être apporté son chèque. . . Car il en a besoin. Il faut manger.*

*Le vieil homme laisse tomber ses bras de découragement... entreprend de remonter les marches vers le grenier. Il faudra attendre. . . Peut-être demain. Combien de temps pourra-t-il attendre? Il faut manger. . .*

Jean de Lotainville





#### À LA BIBLIOTHÈQUE DE SAINT-BONIFACE

**STRESS SANS DÉTRESSE**, du Docteur Hans Selye  
La Presse, 1974

Comment survivre sans être victime ni agresseur. Un code naturel d'éthique, c'est-à-dire qu'il est basé sur des lois biologiques et qu'il est compatible avec toutes les philosophies, toutes les religions, toutes les politiques. Avouez que c'est un tour de force! L'égoïsme altruiste est une morale qui pourrait résoudre les problèmes de co-existence de la race humaine et la rendre semblable à un grand corps en bonne santé. L'auteur n'est pas un grand écrivain, mais peut-être un grand prophète; il est, en tout cas, un homme admirable qui prêche par l'exemple.

**LA TÉLÉVISION ENTRE LES LIGNES**, de Lucien Barnier et Morvan Lebesque  
Casterman, 1967

Plusieurs textes et de nombreuses photos sont regroupés ici, sur différents aspects de ce phénomène technique et social. J'y ai particulièrement apprécié un petit tour d'horizon des télévisions du monde, les européennes en particulier: l'allemande, l'italienne, la britannique, la française et la belge, mais aussi l'américaine, la japonaise et un survol des autres. Quelques statistiques, aussi et une section sur la télévision spatiale, par un journaliste-écrivain scientifique qui évoque les futurs possibles de la télé-diffusion.

**LES CONFIDENCES D'UN COMMISSAIRE D'ÉCOLES**, de Gérard Fillon  
Editions de l'Homme, 1960

L'action se déroule dans un Québec antérieur à la réforme de l'éducation. Ce n'est donc pas exactement un ouvrage d'actualité. Il avait d'ailleurs été publié peu après "les insolences du frère Untel" qui ont fait

trémir bien des éminences à l'époque. L'ouvrage offre encore l'attrait de la petite histoire et celui d'une expérience humaine assez particulière, puisque l'auteur est à la fois père de famille, commissaire d'écoles et journaliste. Mais l'intérêt principal de ce livre est sans doute l'esprit dans lequel il a été écrit. Une critique humoristique qu'apprécieront tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin aux problèmes de l'éducation.

#### À LA LIBRAIRIE LANDRY:

**DIS-MOI COMMENT JE SUIS NÉ?**, de Claudine Brelet-Rueff  
Hachette, 1975 — \$6.45

Les héros, une fille et un garçon, ont six et sept ans. C'est à ce groupe d'âge, peut-être à des plus jeunes encore, selon les familles, que s'adresse cette petite séance d'information. Les renseignements sont limités et le langage est plus poétique que scientifique, ce que certains parents préfèrent. La présentation est particulièrement soignée et il se dégage de toutes les illustrations (dessins et photos) une fraîcheur remarquable.

**LES CONTES ROUGES DU CHAT PERCHÉ et LES CONTES BLEUS DU CHAT PERCHÉ**, de Marcel Aymé  
Gallimard, 1963 — \$4.50 chacun

Deux petites paysannes, Delphine et Marinette, jouissent d'un don particulier pour la communication, puisqu'elles comprennent ce que se disent en tout temps les animaux de la ferme de leurs parents. Elles sont en termes particulièrement amicaux avec leur chat, Alphonse. Le canard est doté d'une sagesse et les enfants, comme les animaux, lui demandent souvent conseil. De lecture facile, ces livres sauront sans doute plaire aussi par leurs illustrations à l'ancienne, regroupées à la fin de chacun des deux volumes.

**UNIVERS 02 (anthologie)**  
J'ai lu, 1975 — \$1.75

Un recueil de nouvelles de science-fiction, américaines pour la plupart, ce qui n'est pas étonnant puisque le genre a fleuri aux États-Unis surtout; mais on y trouve également deux oeuvres françaises, de Philippe Curval et Jean-Pierre Andreu. Si vous vous rendez au travail en autobus tous les jours, c'est le genre de livre qui non seulement vous permettra d'oublier un peu la monotonie du trajet, mais qui vous en fera apprécier le caractère rassurant!

## L'AUTOMOBILE ET L'HIVER

Le conseil canadien de la sécurité nous rappelle que l'hiver n'est plus bien loin.

C'est donc le moment idéal pour chaque conducteur d'ajuster ses habitudes au volant aux conditions de la route, s'il veut s'en tirer sans anicroche dans l'environnement routier d'aujourd'hui.

La mesure la plus importante à prendre au départ, c'est de choisir une vitesse de croisière qui tienne compte des nécessités de la saison, c'est-à-dire de ralentir pour se donner du temps et de l'espace. Une autre mesure consiste à prendre le temps, chaque matin, d'enlever la neige et le givre de toutes les fenêtres. Rappelez-vous bien qu'une simple ouverture de quatre par six pouces, même si elle a été laborieusement dégagée, n'a réellement aucune valeur.

Un autre conseil: prenez le temps d'enlever la neige qui recouvre le toit de l'automobile. De cette façon, elle n'ira pas s'accumuler dans la lunette arrière dès votre départ.

La visibilité, c'est primordial! N'oubliez pas non plus de nettoyer soigneusement les phares, les jours sont courts en hiver.

"Votre automobile peut-elle affronter l'hiver?"

A cette question succède la suivante: "Le

chauffeur est-il prêt pour l'hiver?"

Il vous faudra répondre oui si vous ne désirez pas d'ennuis au cours des mois d'hiver qui nous attendent.

Quelques conseils à propos de votre véhicule:

- \* éviter de croire que la batterie bravera vents et gelées. Faites-la vérifier avant qu'elle ne tombe à plat et vous laisse tomber.

- \* des freins défectueux sur une automobile font d'elle une véritable luge.

- \* pourquoi attendre au 29 février pour installer vos pneus d'hiver?

- \* parce que les fenêtres seront habituellement fermées, assurez-vous que le tuyau d'échappement s'occupe de toutes les émanations d'oxyde de carbone. De plus, si c'est une source de pollution par le bruit, une vérification immédiate s'impose.

- \* la neige, le verglas ou la boue mêlée au sel de calcium et à la neige qui jaillira dans votre pare-brise nécessitera peut-être de bons essuie-glaces. C'est une chose ordinairement peu dispendieuse mais souvent négligée.

## La lecture à haute voix

Xénophon, ancien philosophe grec, avait l'habitude de dire: "Donnez-moi un homme qui sait bien diviser et je suivrai ses pas comme ceux d'un dieu".

Tel n'est pas mon cas, car j'ai choisi comme titre de mon article: **LA LECTURE À HAUTE VOIX**. "J'essayerai" tout de même de suivre ce conseil.

Nous commencerons d'abord par vous dire que la lecture à **HAUTE VOIX** n'est pas une lecture silencieuse. Il s'agit de bien parler, de bien prononcer et d'accentuer **TOUT HAUT**. Il n'y a qu'un moyen d'apprendre à parler, c'est d'apprendre à lire si vous voulez trouver un moyen efficace de vous faire comprendre par vos auditeurs avertis.

Maintenant, cherchons à diviser notre sujet en deux parties. La première, est l'étude de la grammaire et de la diction et du vocabulaire. La deuxième, est celle de la rhétorique, c'est-à-dire de l'éloquence.

Nous apprendrons d'abord qu'on ne peut pas lire comme on parle, car il faut apprendre une certaine technique pour se servir de la **VOIX** dans l'art de la lecture, observant des nuances qu'on

doit lui donner par la respiration et la prononciation en tenant compte du milieu et de l'environnement où nous sommes placés.

On doit apprendre à **PARLER** comme celui d'apprendre à lire. Il faut donc savoir trouver l'intonation, les arrêts à la ponctuation et respirer librement.

Le poète chante, le prosateur parle. Alors, on doit s'exprimer clairement et distinctement, de sorte que l'auditeur ne puisse pas perdre une seule syllabe.

Nous découvrirons par nous-mêmes la beauté de la langue française, qui sera une puissante méthode d'éducation littéraire. Cette étude de nous acheminera à trouver que la langue française est la plus claire et la plus précise au monde, d'après l'opinion linguistique. Faudra-t-il vous citer les noms

de nos plus célèbres orateurs tels que Bossuet, Mirabeau, en France; au Canada, nous évoquons la suavité de la langue française de Sir Wilfrid Laurier et le patriote Henri Bourassa qui étaient des orateurs nés. Pour nous en rendre compte, lisez à **HAUTE VOIX** les plus belles pages de Molière, de La Fontaine, Au Manitoba, nous aimons à nous rappeler les accents et la voix claironnante de Monseigneur Langevin et de Roger Goulet qui ont su nous enrichir de bonnes pensées réconfortantes.

Godias BRUNET

MOINS ON A D'IDÉES,  
MIEUX ON S'ENTEND.

(André Tardieu)

## LA CAISSE POPULAIRE DU PRÉCIEUX-SANG

Erratum. — Il s'est glissé une erreur dans le compte-rendu de la cérémonie d'ouverture des nouveaux bureaux de LA CAISSE POPULAIRE DU PRÉCIEUX-SANG, paru dans la livraison du 26 novembre de LA LIBERTÉ. Page 17, quatrième colonne, deuxième paragraphe: Il eut fallu imprimer \$1,150,000 et non \$1,500,000.

Orf

L'Office de rédaction française

Rédaction, révision de textes, préparation de textes publicitaires, version de l'anglais au français. Sous le signe de l'élégance.

3405 - 55 nord, rue Nassau, Winnipeg (Manitoba). Téléphone: 247-5522

SOIRÉE

"C.M. 50"

En collaboration avec le comité communautaire de Saint-Boniface.

SPECTACLE ET DANSE

à 20 heures  
le vendredi 12 décembre 1975  
au gymnase du Centre Culturel Franco-Manitobain  
340, boulevard Provencher

Concours de "Jive"  
Le lancement du  
Cahier Souvenir du  
Cercle Molière  
Tenue "Style 1950"

Venez vous amuser

Les groupes participants: le Cercle Molière, le 100 NONS, la Troupe de Toulouse, Mélo-Mani, le C.C.F.M., les chorales Blé au Vent et Intrépides.

Billets en vente au guichet du C.C.F.M. Prix \$2.00.



## Du côté de la cuisine

### MITONNONS LE BOEUF

#### RAGOÛT DE BOEUF AUX BOUCHÉES DE PÂTE

- 2 livres de boeuf à ragoût (à bouillir)
- 2 c. à table de gras
- 2 c. à table de farine
- 1 oignon moyen, haché
- 1 gousse d'ail écrasée
- 1 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 2 c. à table de persil frais, haché
- 1/2 c. à thé de sarriette
- 1/2 c. à thé de thym
- 5 tasses d'eau
- 1 1/2 tasse de carottes tranchées
- 6 petits oignons pelés
- 1 petit rutabaga coupé en dés
- 4 pommes de terre moyennes en quartiers

Brunir la viande dans le gras. Saupoudrer de farine et brunir de nouveau. Ajouter oignon et ail et sauter jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Ajouter assaisonnements et eau; mijoter à couvert 1 heure. Ajouter les légumes et cuire jusqu'à ce qu'ils soient presque tendres (20 à 30 minutes).

#### Bouchées de pâte au persil

- 1 1/2 tasse de farine tamisée
- 1 c. à table de poudre à pâte
- 1 c. à thé de sel
- 1/4 tasse de persil frais, haché
- 3/4 tasse de lait

Tamiser les ingrédients secs et ajouter le persil. Incorporer le lait et mélanger pour obtenir une pâte très molle. Déposer par cuillerées sur le ragoût chaud. Cuire à couvert, sans lever le couvercle, 18 à 20 minutes. 6 portions.

#### POT-AU-FEU AIGRE-DOUX

- 4 livres de boeuf (coupes moins tendres, au choix)
- 2 c. à table de gras
- 1 c. à thé de sel
- 1 8 c. à thé de poivre
- 1/2 c. à thé de thym
- 1 tasse d'oignon haché
- 1/2 tasse de bouillon de boeuf
- 1/3 tasse de vinaigre
- 1/3 tasse de miel
- 1 c. à table d'amidon de maïs
- 1/4 tasse d'eau

Brunir la viande dans le gras et assaisonner. Ajouter l'oignon et sauter jusqu'à ce que transparent. Incorporer bouillon et vinaigre; couvrir et mijoter jusqu'à ce que la viande soit presque tendre (voir le tableau des durées de cuisson). Ajouter le miel et cuire 15 à 20 minutes de plus en arrosant de temps à autre. Placer la viande sur un plat de service. Mélanger amidon et eau puis ajouter au fond de cuisson et cuire en remuant jusqu'à ce que clair et épais. Verser le tout sur la viande. 6 portions.

#### BOEUF AU FROMAGE BLEU

- 3 tranches (biftecks) de palette, haut de côtes ou extérieur de ronde de 1/2 pouce d'épaisseur (environ 3 livres)
- 2 c. à table de gras
- 3 c. à table de soupe à l'oignon déshydratée
- 3/4 tasse d'eau
- 1/4 tasse de fromage bleu, émietté

Brunir la viande dans le gras. Saupoudrer de soupe à l'oignon et ajouter l'eau. Mijoter à couvert jusqu'à tendreté (environ 1 1/2 heure). Placer les tranches sur un grill, garnir de fromage bleu et griller pour fondre le fromage (2 à 3 minutes). Servir avec la sauce obtenue pendant la cuisson. 6 portions.

#### HAMBURGHETTI

- 1 livre de boeuf haché
- 1/4 tasse d'oignon haché
- 2 c. à table de gras
- 1 boîte (28 onces) de spaghetti à la sauce tomate
- 1 boîte (10 onces) de champignons non égouttés
- 1 boîte (7 onces) de maïs en grains non égoutté
- 1 c. à table de poudre de chili
- 1 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 1/2 tasse de fromage cheddar râpé

Brunir la viande et l'oignon dans le gras, 5 minutes. Enlever l'excès de gras et ajouter les autres ingrédients, sauf le fromage. Mijoter à couvert, 15 minutes. Saupoudrer de fromage. 6 portions.

## AU SERVICE DU CITOYEN

Par  Information Canada

Le travailleur canadien constitue un des rouages importants de notre économie. Avec la période de croissance économique difficile que nous passons actuellement nous croyons que trois des publications que nous vous présentons aujourd'hui devraient vous intéresser.

#### SERVICES FÉDÉRAUX — L'EMPLOI

Cette brochure vous décrit les programmes et services disponibles des Centres de Main-d'Oeuvre du Canada. La liste de ces centres vous y est d'ailleurs fournie. Vous y trouverez également la description du mandat et des politiques de recrutement de la Commission de la Fonction Publique du Canada; ceux qui entrevoient une carrière au gouvernement fédéral devraient s'y intéresser. On y trouve en plus une section qui discute des droits d'association, de la discrimination et de compensation de victimes d'accident au travail. Enfin on y présente clairement les principaux bénéfices qu'offre la Commission d'Assurance Chômage.

#### VERS LA COMPRÉHENSION: PRÉJUGÉS ET DISCRIMINATIONS

Le ministère du travail canadien vous propose 5 conférences prononcées récemment sur ce sujet par des canadiens. Respectivement, les titres en sont:

- "Les Origines et causes des préjugés"
- "Les Préjugés — Fléau spirituel"
- "Un regard sur les préjugés"
- "Race, Ignorance et Discrimination"
- "L'influence de la discrimination sur l'homme"

Vers la compréhension est une discussion rationnelle sur des sujets d'importance pour tous les canadiens.

#### RAPPORT SUR LA MAIN-D'OEUVRE ET L'IMMIGRATION

Ce rapport trimestriel fournit de nombreuses données sur la force ouvrière dans les Prairies et Territoires du Nord-Ouest. Le troisième numéro de cette année vous propose "Une éthique ouvrière au Canada". Ce rapport se présente en deux parties, nommément:

- l'éthique du travail
- la satisfaction au travail.

La conclusion du rapport est essentiellement reliée au fait que "l'éthique ouvrière n'est pas morte mais l'attitude au travail est très différente".

L'article résume bien les attentes du travailleur canadien.

Les publications sont disponibles gratuitement à Information Canada, 303, rue Main, Winnipeg ou en téléphonant au 985-2890.

\*\*\*

#### POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LES SERVICES FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX, ADRESSEZ-VOUS À INFORMATION CANADA.

#### "HAMBURGER" PIQUANT

- 1 1/2 livre de boeuf haché
- 1 c. à thé de sel
- 1 c. à thé de moutarde sèche
- 2 c. à thé de poudre de chili
- 1/4 c. à thé de poivre
- 1/2 tasse d'oignon haché
- 1/4 tasse de jus de tomate
- 2 c. à table de gras
- 3 pains à "hamburger" en demies et grillés
- Beurre
- 6 c. à table de "relish" sucrée

Mélanger les 7 premiers ingrédients et en façonner 6 croquettes. Frire à l'huile, 5 minutes de chaque côté. Placer les croquettes sur les pains tartinés de beurre et garnir de "relish". 6 portions.

(Courtoisie de AGRICULTURE CANADA)

#### BILLINKOFF'S LTD. Bois de construction et contre-plaqué

625, rue Marion (en face de Canada Packers)  
SAINT-BONIFACE, TEL.: 233-7121  
Adressez-vous en français à Roger PERRIN

de ci,  
de ça...



La nuit de nocces manquée — ou: De l'importance de se mêler de ses affaires. — Le jour de ses nocces, au cours de la réception, un jeune homme a tenté d'intervenir entre ses deux frères qui se battaient. Il reçut un mauvais coup. . . en mourut presque sur le champ.

\*\*\*\*

L'art d'emprunter. — Un journal de Montréal rapporte que le maire Jean Drapeau chercherait à négocier un emprunt de quelque SIX CENT MILLIONS de dollars du gouvernement fédéral pour payer les pots cassés dans l'aventure de l'Olympiade de Montréal. Il y aurait une petite clause dans le contrat . . . ce serait un emprunt SANS INTÉRÊT!

\*\*\*\*

La fin d'une époque (suite). — L'Opposition s'en est prise au premier ministre Trudeau qui aurait averti le ministre Jean Marchand, à qui des agents de la Gendarmerie Royale ont rendu visite, de ne pas parler à ces derniers avant que lui, le premier ministre, ait parlé au grand patron de la Gendarmerie, le Commissaire M. J. Nadon.

\*\*\*\*

Se restreindre. — Le président de la Commission créée par le gouvernement fédéral pour combattre l'inflation et voire à ce que les citoyens se "restreignent". . . Jean-Luc Pépin, touche un salaire de \$1,038 PAR SEMAINE. Son adjointe, Beryl Plump-tree, reçoit, elle \$770. Quant aux membres de la commission qui y collaborent à temps partiel, c'est \$200 PAR JOUR qu'ils reçoivent.

\*\*\*\*

Fiasco. — La grève aux Postes, qui se règlera probablement ces jours-ci, aura coûté aux grévistes en salaires quelque 25 MILLIONS. L'ironie, c'est qu'ils n'obtiendront, monétairement, rien de plus que ce que le gouvernement leur offrait avant la grève. Ces gens auraient dû être mis au pas il y a longtemps.

\*\*\*\*

La grève dans les services essentiels. — Une fois la grève aux Postes réglée, le gouvernement fédéral devrait légiférer pour suspendre le droit de grève chez les employés des services essentiels — à commencer par les employés du service des Postes.

\*\*\*\*

Chez les fascistes. — Aux funérailles de Franco, les phalangistes chantaient leurs chants de guerre. Quatre chefs d'États ou membres de l'exécutif de pays étrangers s'y étaient rendus: Nelson Rockefeller, vice-président des USA, le roi Hussein de Jordanie, le général Pinochet, chef de la junte militaire qui règne sur le Chili, et le prince Rainier, de Monaco.

\*\*\*\*

Ça va barder. — Quelque 30,000 ouvriers ont défilé dans les rues de Montréal la semaine dernière, protestant contre le programme du gouvernement fédéral de contrôle des prix et des salaires. Il est maintenant question de "grève générale" au Québec.

\*\*\*\*

Les malhonnêtes. — Une dépêche du Québec nous apprendait l'autre jour qu'un groupe de dix fonctionnaires avait été créé pour monopoliser les programmes de "lignes ouvertes" de façon à ce que les questions posées par les auditeurs, en l'occurrence ces fonctionnaires, soient de nature, par les réponses et commentaires qu'elles doivent attirer, à faire briller les ministres du gouvernement Bourassa. L'un de ces fonctionnaires, "sur la tablette", c'est-à-dire sans "fonctions", reçoit un traitement de \$22,000.

\*\*\*\*

Attention à la grippe. — Le docteur John Waters, du ministère provincial de la santé, nous avertit de l'arrivée possible en Amérique du Nord d'une forme nouvelle de la grippe identifiée sous le code "A-Victoria". Il s'agit d'une grippe asiatique.

\*\*\*\*

La fin d'une époque (suite). — L'avocat Yves Pratte, ami du régime, que l'on avait placé à la présidence de la société Air Canada, et dont le règne n'a pas été trop reluisant, vient de démissionner de son poste. On lui aurait demandé sa démission. C'est Me Pierre Taschereau, qui est le président des Chemins de Fer Nationaux, qui assure l'intérim. MM. Pratte et Taschereau étaient, aux années '40, membre de la fameuse étude légale québécoise Saint-Laurent (Louis), Tachereau, Noël et Pratte.

\*\*\*\*

#### EUGÈNE LABELLE

Assurances générales et Vie



St-Pierre, Manitoba

Téléphone: 433-7758



## L'ENNUI

Existe!

Maladie dite: Dangereuse.

Définition plus exacte: Etat affectif de celui qui ne sait pas s'adapter.

En somme, le dépaycé.

Durée: Variable, selon les cas.

Localisée le plus souvent: Chez l'HUMAIN.

Premiers signes: Malaise interne; tristesse profonde.

Le [la] plus exposé(e): L'amoureux(se) ou celui [celle] qui s'est créé des liens affectifs trop forts. . .

Se manifeste: Par le besoin urgent d'entrer en contact avec les membres de sa même espèce.

Ennemi numéro un: La solitude.

Ses faux pas: La drogue, l'alcool, la cigarette, les mauvaises distractions.

Traitement le plus sûr: La chaleur humaine.

Remède: Pour le plus faible — Aucun;

Pour le plus fort — L'oubli. . .

Jacqueline

## LES CARTES DE L'UNICEF

C'est à la Librairie Landry, à Saint-Boniface, et à la librairie d'Information Canada (393, avenue du Portage), à Winnipeg, que l'on peut se procurer les belles cartes de l'UNICEF.

□

## CHEZ LES GAIS MANITOBAINS

Les GAIS MANITOBAINS vous invitent à leur réunion annuelle qui aura lieu lundi, le 8 décembre à 20 heures, au gymnase du C.C.F.M. Les personnes intéressées à faire partie du conseil d'administration de LES GAIS MANITOBAINS devraient entrer en contact avec Raymond Guénette, au 233-8972 — poste 33. Venez en grand nombre! Venez participer!



Les petites toilettes des Fêtes. BALMAIN. Manteau de vison blanc à manches garnies de renard, robe en crêpe.

(Jours de France)

## LES FILMS

par MARIA PRENOVAULT, s.n.j.m.

### "THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN"

Drame réalisé par Larry Pearce, d'après le livre A Long Way Up de E. G. Valens.

Une jeune skieuse de Californie, Jill Kinmont, ambitionne de faire partie de l'équipe olympique américaine. Au cours d'une épreuve éliminatoire, elle est cependant victime d'un grave accident, à la suite duquel son corps reste paralysé à partir de la poitrine. Elle entreprend avec courage des exercices de réhabilitation partielle et est soutenue dans ses efforts par l'amour d'un camarade. Celui-ci meurt avant de pouvoir l'épouser, mais Jill arrive grâce à sa persévérance à poursuivre des études qui lui donnent accès à un poste d'institutrice.

C'est une expérience vécue que raconte ce film et même si quelques touches sentimentales risquent par moment d'en affaiblir l'impact, l'ensemble se révèle à la fois prenant et réconfortant. La mise en scène se contente d'être fonctionnelle et efficace, mettant en valeur les scènes de compétitions sportives et les joies familiales autant que les moments pénibles. Les interprètes ont un jeu vivant et naturel qui conjure les tendances mélodramatiques et certains passages.

Ce film met en valeur le courage et la générosité d'une jeune fille victime d'une dure épreuve et attire l'attention sur les injustices subies par les handicapés.

### "LIES MY FATHER TOLD ME"

Film canadien. Etude de moeurs réalisée par Jan Kadar.

A Montréal, dans les années 20, une famille de race juive poursuit une existence impécunieuse dans un quartier populaire. Le père échafaude des projets chimériques qu'il cherche à financer avec l'argent de son beau-père qui gagne sa vie comme chiffonnier. Son jeune fils David a une grande admiration pour ce grand-père original et l'accompagne dans ses rondes à bord d'une voiture conduite par un vieux cheval. La naissance d'un nouvel enfant et la mort du grand-père sont les principaux événements qui marquent la chronique familiale.

Il n'y a pas d'intrigue à proprement parler dans ce film mais une suite d'observations de moeurs riches en détails humains. Le réalisateur tchèque Jan Kadar a su rendre avec sensibilité et respect la texture particulière de la vie d'une famille d'immigrés. Une photographie très soignée aide à la vérité du tableau d'époque et les acteurs, presque tous inconnus, sont admirablement dirigés.

En somme, cette évocation des moments difficiles ou heureux d'une famille d'humbles gens se montre fertile en éléments positifs. Des détails délicats se perdent dans l'ensemble.



**GLADSTONE**  
**RENT A CAR A RENT TRUCK**

A MEILLEUR MARCHÉ

**775-4545**

Jean Gauthier  
gérant

## LES ATELIERS DU FESTIVAL THÉÂTRE-JEUNESSE UN SUCCÈS



### LES ATELIERS DU FESTIVAL THÉÂTRE-JEUNESSE

Une centaine de jeunes venus de 14 écoles franco-manitobaines ont participé en fin de semaine au Centre culturel à la première étape du Festival Théâtre-Jeunesse. Une telle participation qu'il a fallu se servir de certains locaux de l'école Marion. Les ateliers ont touché la technique de son et d'éclairage, la danse, l'expression corporelle, la mime, l'interprétation, l'improvisation, le jeu de scène, les costumes, le maquillage, les accessoires, la conception, le décor. Les activités se sont terminées dimanche soir par la mise en pratique, traduite en représentations, de ce qui avait été appris au cours de la fin de semaine. Les groupes qui s'étaient penchés sur le jeu et la technique ont été particulièrement remarquables.

LE CERCLE MOLIÈRE remercie tous ceux qui ont participé au succès de ces ateliers, en particulier l'animatrice Lorraine Adams, mais aussi les animateurs François Coquereau, Raymond Goulet, Janine Tougas, Gaile Hiley, Irène Mahé, Francis Fontaine, Jaque Rochon, Gilbert Rosset, Jean-Guy Foy, Roland Mahé, Lynette Lapiere, Aimé Vincent, Georges Beaudry, Georges Couture, Pierre Boyard, Denis Lavoie, Jean Loisselle, René Beaudry.

Les jeunes participants reviendront en mars se faire valoir au cours de la deuxième étape du Festival Théâtre-Jeunesse, en présentant leurs productions à eux.

## Canadian Country Jubilee

AU THÉÂTRE PLAYHOUSE  
le 7 décembre, à 20h00

**GRAND SPECTACLE DE NOËL**

Les meilleurs artistes:

**DUSTY LEE RIVERS**  
acteur, cascadeur, comédien

**SHELLY LOU MARIE**  
"MISS COUNTRY CANADA"

**ART YOUNG**, vedette du disque: Jim Humpage et l'orchestre "Canadian Country Show Band"

Billets: \$3.00 - A.T.O., C.B.O. au magasin des Frères DESROCHERS, angle de l'avenue de La Cathédrale et de la rue Langevin, à Saint-Boniface, et au guichet du théâtre Playhouse, dimanche le 7 décembre.

Artiste invité: **TOM JACKSON**, vedette du disque et de la télévision.



Les petits ménestrels et le Père Noël.



## Les jeunes du Cercle Molière présentent...



Thérèse Pilote — Le juge.



Gisèle Rousseau — Sophie, Roger Lagassé — Johnny.



Jean-Louis Hébert, le metteur en scène, et Vince — le shérif.



Aimé Vincent — Vince, dans le rôle de Joe, le shérif.

### Un beau livre d'Histoire

Les Editions du Blé viennent de publier "Le Cercle Molière", un livre-répertoire sur les cinquante premières années du C.M., un livre que tous les gens attachés à la vitalité de la culture canadienne française dans l'Ouest aussi bien que les amateurs de théâtre se doivent de mettre sur les rayons de leurs bibliothèques. A l'aide de photos, d'extraits d'articles de journaux, de notes biographiques, de témoignages, de résumés chronologiques, les gens des Editions du Blé ont reconstitué pour nous toute une époque de la Franco-Manitobie. Certaines anecdotes font sourire. Les controverses créées il y a plus de 25 ans dans La Liberté par un certain "Justice", qui s'attachait à démontrer que le mérite de la fondation du Cercle Molière revenait à Untel plutôt qu'à Untel, feront frissonner de plaisir les amateurs de "brassage de m...". La susceptibilité des Québécois après la victoire de ces "Indiens" que sont les gens de l'Ouest à un festival d'art dramatique francophone il y a près de quarante ans raviront ceux qui aiment jouer des tours aux "maudits Québécois". Quant aux autres, ils pourront se pencher avec nostalgie sur des photos un peu jaunies tirées pour la plupart des Archives du Cercle Molière, sur des listes de pièces et d'acteurs grâce auxquels la troupe de Saint-Boniface a écrit quelques-unes des plus belles pages de l'histoire de la francophonie canadienne.

J. L.

Le Cercle Molière inaugurer sa nouvelle salle du Théâtre de la Chapelle le 4 décembre avec deux courtes comédies, "Fonton le Finfin", de Louise Rochon, et "Il était une fois dans la belle plaine plate", de Jean-Louis Hébert qui s'est inspiré de "Le cocu imaginaire" de Molière pour écrire cette mini-comédie musicale. La musique de cette oeuvre a été écrite par Michel Chamartin. La mise en scène de "Fonton le Finfin" sera réalisée par Jaque Rochon. Ces deux spectacles seront présentés les 4, 5 et 6 décembre à 20h30 au théâtre de poche du Cercle Molière, dans l'ancienne chapelle Saint-Maurice, 825, rue Saint-Joseph à Saint-Boniface. Les titulaires de billets de saison pourront se procurer des billets gratuitement

à la porte. Les autres pourront assister au spectacle pour le prix modique de \$2, \$1.50 pour les étudiants et les personnes d'âge d'or.

### musicana

Le Centre du disque français

Comme cadeau de choix, offrez un disque français

20% de rabais sur les microsillons



186, boul. Provencher

Tél.: 233-7222

### BESSI

CHIANTI — RUFINA  
Italie

Du coeur de la Région du  
Chianti, en Italie,  
nous parvient le bon vin.



Les petites toilettes des Fêtes. SCHERRER. Robe du soir blanche entièrement frangée de perles, avec empiècement brodé de strass.

(Jours de France)





# Informations agricoles

Louis Molin

Louis Molin est l'animateur de l'émission Actuel agricole, qui passe sur les ondes de CKSB de 7h10 à 7h30 a.m., du lundi au vendredi.

## ORIENTATION AGRICOLE

La fédération ontarienne de l'agriculture semble vouloir donner le ton à l'orientation des politiques agricoles.

Cette fédération tenait récemment son congrès annuel et les 520 participants marquaient la solidarité d'un secteur de l'économie qui se veut de faire face aux problèmes de l'inflation.

M. Gordon Hill, président de l'O.F.A., a déclaré qu'une réduction de l'inflation ne pourrait qu'être bénéficiaire à tous les travailleurs. Répondant à ceux qui s'opposent aux programmes contre l'inflation parce qu'ils ne prévoient pas de surveillance sur les produits au départ de la ferme, M. Hill a souligné que les mesures qui limiteront les augmentations de prix au niveau des supermarchés et de l'industrie protégeront les consommateurs et permettront aux producteurs une juste rémunération pour leurs produits.

Au Manitoba, le président régional de la fédération de l'agriculture, M. Bert Hall a déclaré que son organisation soutenait aussi les programmes fédéraux pour combattre l'inflation. Les cultivateurs sont généralement de cet avis et s'accordent pour réduire une inflation galopante qui ne s'atténue qu'en étant contrecarrée par des mesures concrètes. La lutte contre l'inflation ne pourra être un succès qu'à la condition que le fédéral et les gouvernements provinciaux agissent d'une façon équitable et efficace. Selon le président de la

fédération des cultivateurs du Manitoba, les résultats des programmes anti-inflation seront mesurés non seulement par la réduction tangible de l'inflation, mais par l'acceptation générale du grand public de participer au succès de ces programmes.

N'étant pas obligatoires, la plupart des mesures contre l'inflation demandent un engagement personnel et, si l'on peut dire, une prise de conscience collective. D'autre part, les mesures contre l'inflation en peuvent être appliquées que temporairement, de ce fait il est impératif de voir la situation dans son ensemble et aussi dans tous ses détails.

Il est important, selon M. Hall, de considérer que le Canada est une nation exportatrice, les mesures appliquées, si elles produisent des résultats, seront pour le bien futur de tous les canadiens.

Au niveau national, la fédération des producteurs agricoles n'est pas sans savoir les critiques soulevées contre les offices de commercialisation. La fédération se propose de produire des faits à ce sujet. Elle souligne cependant, que la majeure partie des produits agricoles ne sont pas régis par un office de commercialisation ou un organisme où le producteur fixe le prix de ses produits. Ce qu'il serait plus juste de dire, c'est que les quelques denrées ou productions agricoles qui sont régies par un office de commercialisation sont souvent l'élément qui apporte une cer-

taine stabilité au commerce et à la production dans bien des cas. Les efforts des gouvernements tant fédéral que provinciaux illustrent avec évidence les résultats de ces organismes qui servent de tampon entre l'offre et la demande.

Les offices de commercialisation du porc qui existent d'un bout à l'autre du Canada ne sont pas des organismes qui fixent les prix, ils ont pourtant réussi à niveler les grosses fluctuations de prix tout en étant ouverts au libre marché. Le commerce du porc et du boeuf subit encore de fortes fluctuations de prix. L'option des producteurs de choisir le libre marché a pour résultat le renouvellement constant de cycles de hausses et de baisses de prix et la demande ou le désintéressement des pays importateurs jouent un rôle important sur les fluctuations de prix. Il serait possible, selon M. Hall, de réduire certains écarts de prix en prévoyant la demande et en ajustant la production si l'on faisait à l'avance des études de la demande internationale. Cependant, ceci impliquerait une production contrôlée et serait de l'économie dirigée.

La production laitière par contre, dont les prix sont fixés par les offices de commercialisation, est peut-être une production agricole des plus sujettes à demeurer dans les limites des lignes de conduite énoncées dans les programmes contre l'inflation. La fédération canadienne de l'agriculture est d'avis que pour cette den-

rée en particulier, les producteurs ont bien peu à dire dans l'établissement du prix de leur produit;

le fait que les producteurs de lait doivent prouver concrètement toute augmentation de coûts de production du lait, est peut-être nécessaire pour une denrée de base qui est surtout consommée par les plus démunis. Il ne faudrait cependant pas abuser de ce moyen de contrôle des prix au point de décourager la production.

A un moment où les salaires ont subi des hausses considérables, les producteurs de lait reçoivent en général, moins de deux dollars de l'heure pour leur travail. Il faut donc s'attendre à une augmentation dans ce secteur.

Qu'arrivera-t-il si les programmes contre l'inflation ne sont pas suivis ou s'avèrent inefficaces? Traditionnellement et encore de nos jours, l'agriculture dépend au Canada de ses exportations. Les salaires auxquels s'attendent les ouvriers, les profits que prévoient l'industrie et l'agriculture dépendront de nos possibilités de production à des prix compétitifs sur le marché international. Aucune mesure contre l'inflation ne pourra détourner le fait que nous sommes une nation exportatrice. La création de prix domestiques à des niveaux hors de proportion avec les prix internationaux sera toujours une menace à la stabilité économique.

L'agriculture dont la prospérité ou la faillite se répercute sur presque tous les secteurs de la société, ne pourra à elle seule solutionner ses problèmes. Il lui faudra le concours des gouvernements, de l'industrie et des consommateurs. ■

*Comme il n'avait rien à faire, il ne manqua pas de devenir amoureux.*

(dans Rudyard Kipling)

## LES CONTRATS À TERME À LA BOURSE DE CHICAGO

Flancs de porcs en février :	78\$00	moins	7\$70
Porcs sur pied en décembre :	53\$40	moins	2\$30
Boeufs sur pied en décembre :	47\$70	plus	0\$15

## À WINNIPEG CETTE SEMAINE

Les vaches de classes inférieures composaient l'ensemble du marché cette semaine et les prix étaient généralement stationnaires pour toutes les classes d'animaux de boucherie.

Les taures et les boeufs continuaient à être peu nombreux sur le marché. Leurs prix sont demeurés soutenus toute la semaine. Les vaches de première qualité étaient en grande demande, la majeure partie des vaches offertes sur le marché étant de classe inférieure.

Les prix des taureaux sont demeurés stationnaires toute la semaine. Les veaux lourds de boucherie de qualité étaient en grande demande.

Le commerce du bétail pour l'élevage et l'engraissement a été irrégulier en raison du manque de qualité des bêtes offertes sur le marché.

Les prix des porcs variaient de 67\$32 à 68\$86, prix de clôture vendredi.

## REÇU CETTE SEMAINE

7,700 animaux de boucherie comparativement à 5,000 l'an dernier. 1,700 veaux comparé à 1,700 l'année précédente. 10,050 porcs contre 15,750, et 315 moutons et agneaux contre 300 l'année passée. 1,095 animaux de boucherie et 180 porcs ont été exportés pendant la semaine.

Les animaux pour l'élevage et l'engraissement ont

été répartis comme suit: 1,515 au Manitoba, 985 en Ontario, et 380 à l'exportation.

## LA REVUE DES MARCHÉS À TORONTO

Les prix des boeufs clôturaient 2 à 3\$ plus cher; les prix des taures étaient aussi un bon dollar en hausse. Les prix des vaches augmentaient légèrement tandis que ceux des taureaux demeuraient stationnaires.

Les prix des veaux de choix étaient en hausse de plus de 7\$, les veaux de boucherie de qualité se sont vendus très activement, ceux de classes inférieures n'étaient pas en demande et difficiles à vendre.

Les animaux pour l'engraissement et l'élevage se sont bien vendus pour les bêtes de qualité; les bouvillons d'élevage de plus de 400 lbs se vendaient 2\$ plus cher que la semaine précédente. Comme pour le reste du bétail, les bêtes de classes inférieures se vendaient difficilement.

## LES PRIX CLÔTURAIENT

Boeufs cat. A 1-2, 48\$ à 51\$, ventes à 52\$10;

Taures cat. A 1-2, 43\$ à 45\$, ventes à 47\$20;

Vaches cat. D 1-2, 21\$ à 23\$, ventes à 24\$50;

Taureaux Bons, 24\$ à 26\$;

Les prix des porcs variaient de 72\$20 à 75\$85, prix de clôture jeudi.

Entreprise générale d'électricité

**Fontaine & Compagnie**

165, boulevard Provencher, St-Boniface  
Téléphone : 233-7425



**"Nous voulons vous faire économiser!"**

de Winnipeg à

**Edmonton \$29\***  
**Vancouver \$45\***  
**Montréal \$42\***

Notre nouvelle structure tarifaire vous fera économiser si vous voyagez en dehors des périodes de pointe. Les nouveaux tarifs Rouge et Blanc sont plus avantageux et le tarif normal Bleu demeure, en général, inchangé.

C'est en abolissant certains tarifs d'incitation tels que "jeunesse" et "famille" que nous avons réussi à baisser nos prix. Les réductions pour les personnes de 65 ans et plus, ainsi que pour les groupes, s'appliquent toujours.

Procurez-vous le nouveau dépliant Rouge, Blanc, Bleu, chez votre agent de voyages ou au bureau des Ventes Voyageurs du CN. Pour informations et réservations, composez 946-2212. À l'extérieur de Winnipeg, faites virer les frais et demandez le 204-946-2212.

\*Tarif Rouge



REVETEMENT MURAL : 942-7317 PEINTURE : 942-7271

**WESTERN**

**PAINT AND WALL COVERINGS**

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT  
DE PEINTURE ET DE  
REVÊTEMENT MURAL  
DANS L'OUEST CANADIEN

Hargrave et William  
M. J.-A. SCHIMNOWSKI, président





PROGRAMME DE LA RADIO ET DE LA TÉLÉVISION



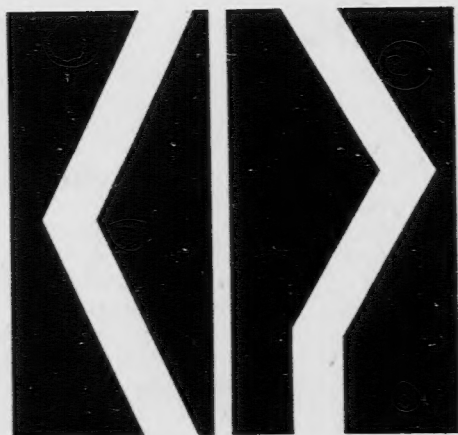
# COUP D'OEIL

SEMAINE DU 6 AU 12 DÉCEMBRE

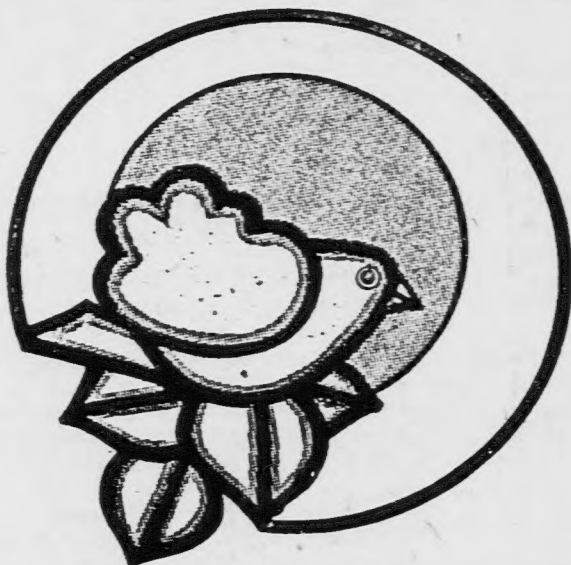


MONSIEUR 'B' EN TUNISIE  
(voir pp. 2 et 3)





**UNE CAISSE  
C'EST POPULAIRE  
POUR 25,000  
SOCIÉTAIRES**



*maintenant*  
**un plan**  
**d'épargne**  
**-retraite**  
**enregistré**  
offert chez ta Caisse Populaire

ST-ADOLPHE  
STE-AGATHE  
STE-ANNE  
AUBIGNY  
CARITAS  
ELIE  
ST-CLAUDE  
ST-FRANCOIS  
STE-GENEVIÈVE  
ST-GEORGES  
HAYWOOD  
ÎLE-DES-CHÊNES  
ST-JOSEPH  
ST-MALO

à Saint-Boniface  
voyez  
Guy Carrière

à Saint-Jean-Baptiste  
voyez  
Yvette Sabourin

LAURIER  
LA BROQUERIE  
LA SALLE  
LETELLIER  
LORETTE  
LOURDES  
ST-LABRE  
ST-LAURENT  
OTTERBURNE  
PARC WINDSOR  
PRÉCIEUX-SANG  
ST-PIERRE  
RICHER  
STE-ROSE  
SOUTH JUNCTION



**Monsieur B en Tunisie**  
le 7 décembre, 19 h 30

## NIAKWA BARBER STYLISTS



Ben JOLICOEUR



Clive DOELL

Les nouveaux propriétaires de Niakwa Barber Stylists désirent inviter leurs nombreux parents, amis et connaissances à venir les saluer.

1288, rue Archibald, près de la route transcanadienne. Au téléphone: 253-8332.

## BALCAEN J.M. & Sons Ltd.

Plomberie, Chauffage et tôlerie  
Service prompt et efficace offert aux entrepreneurs ou aux individus

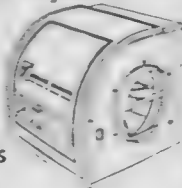
Appelez-nous pour estimation sur

- Edifices commerciaux
- Rénovation
- Broyeurs à déchets
- Nouvelles maisons
- Rechanges de réservoir à eau chaude (au gaz ou électrique)

Service annuel pour les fournaies  
Le "RIDGID ROOTER" utilisé pour le nettoyage de tous les tuyaux

Installez un humidificateur "Wait-Skuttle Drumatic" à votre fournaise.

La différence se fera sentir dans toute la maison.



Nous avons un homme de service en plomberie et chauffage de langue française.

1392, route Pembina

Tél. : 475-1506

### «Monsieur B en Tunisie»: une coproduction enrichissante

Cette année, du 2 au 15 juin, une équipe de production dirigée par Maurice Dubois s'est rendue en Tunisie pour tourner une autre émission de **Monsieur B**. Le Service des émissions de variétés de Radio-Canada continue donc de mettre en pratique sa politique d'échange culturel, en suivant une idée originale de son chef, M. Jacques Blouin. Rappelons que de telles productions ont pour but de présenter aux pays membres de la Communauté des Télévision francophones des émissions de variétés produites en collaboration.

C'est donc du 2 au 15 juin qu'a eu lieu le tournage de **Monsieur B en Tunisie**. Cette émission a été produite par la Société Radio-Canada, en collaboration avec la Radiotélévision belge et l'Office national du tourisme tunisien.

Selon les paroles mêmes du réalisateur Maurice Dubois, «une telle coproduction a pour but de faire découvrir aux téléspectateurs de Radio-Canada, de la Radiotélévision belge et à tous les auditeurs d'expression française un pays dont on ne connaît peut-être que le nom, ou les têtes politiques. **Mon-**

sieur B ne présente pas un cours de géographie, ni d'avantage la publicité d'une agence de voyages. C'est un moyen que la télévision donne aux téléspectateurs de découvrir un pays, en l'occurrence la Tunisie, par le biais d'un spectacle de variétés haut en couleur, et présentant des vedettes de la chanson populaire.

«La formule de l'émission est simple. L'animateur présente quelques villes et villages sur une musique choisie. Puis, on retrouve les invités de l'émission dans les sites mêmes décrits par l'animateur. Avec une chanson appropriée, le téléspectateur est en mesure de découvrir des paysages d'une très grande beauté, ou d'observer la population. Une image vaut bien mille mots.»

**Monsieur B** a été tourné dans diverses villes de la Tunisie, dans les coins les plus typiques de cet Etat d'Afrique du Nord, le plus oriental du Maghreb. Toute l'équipe a pu visiter Tunis, capitale de la Tunisie; Jerba, île de douceurs et de calme; Gabès, paradis maritime cerné sur trois côtés par le désert; Douz et Jemna; Nefta, Kébili et Kairouan, ville de sable;

Monastir ou Sousse, la troisième ville de la Tunisie; Sidi-bou-

Sabrina Lory





# CKSB 1050

## Coup d'oeil radio

### La science à la portée de tous

Nos auditeurs connaissent déjà très bien Colette Devlin, qui, chaque jour, leur présente une demi-heure de variétés musicales avec les vedettes d'aujourd'hui et celles de demain. Ils connaissent une Colette Devlin chaleureuse, dynamique et artistique. Mais ceux qui ne sont pas des mordus de la radio ne connaissent peut-être pas la Colette Devlin scientifique du samedi.

En effet, tous les samedis à midi dix, Colette Devlin anime **La science et vous** avec Fernand Séguin. C'est un magazine d'actualité et de vulgarisation scientifique. Ils discutent des problèmes de santé et de nutrition qui préoccupent leurs invités. C'est peut-être un peu surprenant de retrouver Colette Devlin dans ce décor scientifique, mais ceux qui écoutent l'émission devront avouer que ça tourne bien. Les invités sont en général des spécialistes mais en compagnie de Colette Devlin et de Fernand Séguin, le langage reste toujours sur un plan abordable à la plupart des auditeurs. Une émission a, par exemple, discuté des théories des

stades de développement chez l'enfant du professeur Jean Piaget, et une conversation qui aurait pu devenir assez ésotérique est restée dans les limites de compréhension de la plupart des auditeurs qui ne sont pas psychologues. Au cours d'une autre émission on s'est entretenu avec un anthropologue, et, là encore, la conversation est restée à un niveau accessible aux gens "ben ordinaires". Somme toute, il semble que ce soit là la définition de l'émission: des propos à la toute fine pointe du développement scientifique, mis à la portée de Monsieur tout l'monde.

Le samedi 6 décembre, **La science et vous** recevra le docteur Gilles Thériault. Il parlera de la médecine sociale et préventive en milieu de travail. Préoccupation qui est bien à l'avant-garde de la médecine du 20e siècle. Le samedi 13 décembre, l'émission sera consacrée à la toxicologie et l'invité sera le directeur du Centre régional provincial de toxicologie de la province de Québec, le docteur Albert Nantel. Si ces sujets vous intéressent, vous pourrez vous renseigner sûrement en écoutant des experts mettre leur "science" à votre portée.

### Deux manitobains à Granby

La soirée gala du Festival de Granby aura lieu le dimanche 6 décembre, à Granby. Cette soirée sera enregistrée par Radio-Canada et sera retransmise au réseau tout entier le mardi 9 décembre. Nos auditeurs ne voudront pas manquer cette émission qui met en vedette chaque année les finalistes du grand festival, d'autant plus que cette année on retrouve parmi les finalistes, dans la catégorie interprètes, deux manitobains qui sont déjà fort appréciés chez-nous: Louis Dubé et Monique Fillion. Vous pourrez suivre cette émission à notre antenne mardi le 9 décembre à compter de 10h30 et jusqu'à midi trente.

### Comédiens de Saint-Boniface à la feuillaison

Le vendredi 5 décembre, à 21h30, ce seront des comédiens de Saint-Boniface qui seront les interprètes d'un théâtre radiophonique présenté à **La feuillaison**. "La reine noire", un texte de Jacques Gagnon, a été réalisé récemment dans nos studios par Gérard Binet.

Un petit village québécois, une propriétaire de boutique surnommée "La reine" qui n'hésite pas à fermer son commerce lorsqu'elle peut entraîner quelqu'un à prendre un verre et faire une partie d'échecs qu'elle gagne toujours grâce à sa reine... une reine noire qui disparaît... il ne faut pas en dire plus de peur de dévoiler l'intrigue et le suspense de la pièce. La distribution est comme suit: Laurette Rouillard: Gertrude, Simon Boivin: Michel, Jean-Guy Roy: L'Espadon, Jean-Louis Hébert: L'Inspecteur. Un divertissement pur et simple.

### Congrès à la chefferie du Parti Conservateur du Manitoba

Ce congrès se déroulera à Winnipeg du 4 au 6 décembre. Vous pourrez entendre deux reportages spéciaux à notre antenne vendredi, à 22h et samedi à 14h. De plus nous vous donnerons des reportages-éclairés samedi après-midi, au cours du vote à la chefferie.





Said, perle blanche suspendue au-dessus du golfe d'azur, et enfin Carthage, ville historique, témoin des plus grandes conquêtes.

Ce «tour de pays» que se sont offert les membres de la production représente pas moins de 7,000 kilomètres.

Les invités de **Monsieur B en Tunisie** ont été choisis parmi les têtes d'affiche québécoises, belges et tunisiennes. Pour représenter Radio-Canada, le choix s'est arrêté sur Diane Juster, Michèle Richard et Michel Louvain, trois vedettes du Québec dont le talent n'a d'égal que leur expérience. Pour porter les couleurs de la Belgique, on a fait appel à Jean Vallée. Enfin, du côté de la Tunisie, Sabrina Lory, que les téléspectateurs de Radio-Canada connaissent pour l'avoir vue à **Monsieur B** l'année dernière, représentait son pays, accompagnée de la chanteuse Souad Mahassen, de la danseuse Salwa Mohamed et de l'Orchestre du M'rabet.

Voilà donc **Monsieur B en Tunisie**, une coproduction intéressante et variée qui sera diffusée au Canada, en Belgique et en Tunisie bien sûr, et probablement aussi dans les autres pays de la francophonie.

Les **Beaux Dimanches** présenteront cette émission le 7 décembre à 19 h 30, en espérant faire découvrir aux téléspectateurs un peuple également biculturel, puisque le français et l'arabe s'y côtoient régulièrement.

Après avoir partagé la vie des Tunisiens pendant deux semaines, l'équipe de **Monsieur B en Tunisie** dirigée par Maurice Dubois invite les téléspectateurs de Radio-Canada, de la Radiotélévision belge, de la Radiotélévision tunisienne et tous les auditeurs d'expression française à partager les bons moments d'un échange culturel qui s'est révélé des plus enrichissants.

Pierre Bouchard



Michèle Richard



## PÈLERINAGE FOI ET LUMIÈRE

LA LIBERTÉ du 19 novembre dernier publiait un article rédigé par Hubert Pantel: *Pèlerins manitobains à Rome* — article qui a suscité un grand intérêt. Parmi les 5000 pèlerins, s'y trouvaient 31 manitobains. Par contre des centaines des nôtres ont aidé d'une façon ou d'une autre à l'organisation de ce pèlerinage tant au niveau provincial que national.

Un reportage de ce pèlerinage "Foi et Lumière" réalisé par Radio-Canada sera à l'antenne de CBWFT, canal 3, dimanche prochain, le 7 décembre à 17h à l'émission Second Regard. A ne pas manquer.

Vers le soleil!

**Hawaii**  
16 nuits  
à compter de **\$569**

Vacances d'hiver directement de Winnipeg

### HONOLULU

Aubaine! Pagoda Hotel & Terrace offre des chambres avec facilités de cuisine, et un service d'autobus vers les lieux à voir.

16 nuits à compter de \$569

Choix de neuf hôtels Sunlight à Waikiki.

### D'UNE ÎLE À L'AUTRE

Neuf nuits à l'hôtel Kuhio de Honolulu, très bien situé. Puis sept nuits à Maui à l'hôtel Kaanapali Beach, sur une plage merveilleuse. 16 nuits à compter de \$699

Choix de quatre vacances-excursions, sur les îles Waikiki et Maui.

Départ les vendredis 19 décembre, 2 janvier, puis chaque semaine du 16 janvier au 9 avril, par un Boeing 707 de Transair.

Cette vacance-excursion vers le soleil comprend: Envolée de retour, repas et consommations inclus — Logement — Service du représentant de Sunlight — Sac de plage et portefeuilles. En plus, à Honolulu: Petit déjeuner au champagne et présentation des diverses activités, une visite de l'usine Maui-Mau, visite de la ville, photographies en couleurs.

**Sunlight**   
En plein les vacances que j'aime.

Le dépliant Sunlight vous sera fourni sur demande.

COMMENT FAIRE?  
APPELEZ-NOUS.

L'AGENCE DE VOYAGES  
**D'ESCHAMBAULT**

136, boul. Provencher Tél.: 233-3457



**Joseph Balsamo**  
le lundi, 24 h 00

**Christophe Colomb**  
le mardi, 24 h 00

**Ciné-club**  
dimanche 7, 23h00

**Cinéma canadien**  
mercredi 10, 23h00

### Le roman d'Alexandre Dumas porté à l'écran

A compter du lundi 8 décembre à minuit, les téléspectateurs de Radio-Canada sont invités à voir **Joseph Balsamo**, premier de sept épisodes d'une série conçue d'après l'oeuvre d'Alexandre Dumas.

Jean Marais incarne le rôle de Balsamo, alias comte de Foenix, alias comte de Cagliostro, l'initié au grand coeur qui a mis les sciences occultes et les dons parapsychologiques au service de la Liberté, de l'Egalité et de la Fraternité universelle.

Le décor? C'est principalement celui de Paris et de Versailles à la fin du règne de Louis XV le Bien-aimé. (Guy Préjean). On y retrouve Marie-Antoinette d'Autriche (Patricia Lesieur), future et infortunée reine de France qui regrette son enfance à Schoenbrunn.

Louise Marleau campe le rôle de Madame du Barry, reine sans couronne d'une cour qui la hait et conspire à sa perte.

Autour de ces quatre personnages gravitent une foule de visages, illustres ou inconnus, réels ou imaginaires, dont les actions se croisent dans le plus fin des canevas.

J. Marais et Louise Marleau



### La vie de Christophe Colomb

A compter du 9 décembre, la télévision de Radio-Canada présentera, tous les mardis à minuit, une série de quatre émissions relatant la vie de **Christophe Colomb**, le célèbre navigateur italien. Réalisé par Vittorio Cottafari, ce film historique met en vedette Francisco Rabal, Carlos Lemos et Paoli Graziosi.

Nous suivrons Colomb à partir de 1477, à l'époque où il rêve d'aller vers l'ouest jusqu'aux limites de l'océan. Nous le retrouverons par la suite avec le roi Ferdinand et Isabelle de Castille qui reçoivent son projet d'exploration avec bienveillance, tout en le confiant à un comité d'experts.

Puis la grande aventure se met en branle. La Santa Maria, la Pinta et la Nina partent de Paolos le 3 août 1492, en direction des Indes (c'est ce que l'on croyait alors). Ce fils de tisserand arrive avec ses caravelles aux Bahamas, dans la nuit du 11 au 12 octobre. On venait de découvrir l'Amérique. Plus tard, il s'est rendu à Haïti et à Cuba, de même qu'en Amérique du Sud.

Même si les trois derniers voyages de Colomb apportèrent d'étonnantes découvertes, ils donnèrent lieu à des injustices et à des barbaries envers les indigènes de l'endroit. Colomb s'étant élevé contre les actes de certains conquistadores, il perdit tous ses privilèges et c'est pauvre et délaissé qu'il mourut dans les bras de ses fils, à Valladolid en 1506.

Francisco Rabal



### «Cul-de-sac»

Le dimanche 7 décembre à 23 heures, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada sont invités à regarder, dans le cadre de **Ciné-club**, *Cul-de-sac*. Cette comédie satirique réalisée par Roman Polanski met en vedette Donald Pleasance et Françoise Dorléac. Un écrivain frustré mène avec sa compagne un peu volage une vie bohème. Surgit un gangster blessé et armé qu'ils décident tous deux de recueillir. Avec tous ces ingrédients, Polanski a pu dans ce long métrage laisser libre cours à son humour caustique.

Françoise Dorléac



### «La Maudite Galette»

*La Maudite Galette*, tel est le titre du film qui sera présenté à la télévision de Radio-Canada, dans le cadre de **Cinéma canadien**, le mercredi 10 décembre à 23 h 15. Ce drame policier réalisé par Denys Arcand met en vedette Marcel Sabourin, Luce Guilbeault, René Caron et Maurice Gauvin. Une jeune femme, son mari et un de leurs employés décident d'aller tuer un vieil oncle riche qui demeure seul à la campagne. Le larcin effectué, l'employé tue tous ses associés, sauf la femme avec qui il s'enfuit. Puis, en voulant profiter de l'argent, il a maille à partir avec des gangsters.

La Maudite Galette



La Maudite Galette





# COUP D'OEIL

SUR

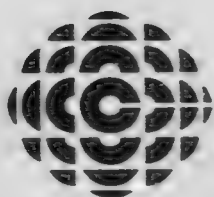
LA

SEMAINE

À

CBWFT

semaine du  
6 décembre  
au  
12 décembre  
1975



**SAMEDI**  
6 décembre

9 00 SESAME  
9 30 ROQUET BELLES O-  
REILLES  
10 00 VERS L'AVENTURE  
10 30 FIFI BRINDACIER  
11 00 GASPARD ET LE FAN-  
TOME  
11 30 GENÈS EN HERBE  
12 00 HÉROS DU SAMEDI  
13 00 UNIVERS DES SPORTS.  
"Boxe"  
15 00 SOIRÉE DU HOCKEY  
Washington vs M  
17 30 TELEJOURNAL  
17 40 CONGRES DU PARTI  
CONSERVATEUR DU  
MANITOBA  
18 00 SPORTHEQUE  
19 00 LISE L.B.  
20 00 COLUMBO Requiem  
pour une star avec  
Peter Falk  
21 30 A.M.H. vs RUSSIE  
22 30 TELEJOURNAL NATI-  
ONAL  
22 45 NOUVELLES DU SPORT  
23 00 CINEMA

Colorado, Western réalisé par Sergio Sollima, avec Lee Van Cleef, Thomas Milian, Walter Barnes et Luisa Rivelli. Colorado est chargé de retrouver un Mexicain accusé d'avoir volé et tué une jeune fille. A trois reprises, Colorado reçoit le fuyard mais chaque fois, ce dernier lui glisse entre les mains. Parmi les hommes venus participer à cette chasse à l'homme, Colorado trouve un indice qui le conduit au véritable meurtrier (USA It. 67).

**DIMANCHE**  
7 décembre

9 00 SESAME  
9 30 LES CONTES DE LA  
RIVE  
9 45 L'EVANGILE EN PA-  
PIER  
10 00 LE JOUR DU SEIGNEUR  
11 00 SON ET IMAGES  
11 30 CINE MAGAZINE  
12 00 LA SEMAINE VERTE  
13 00 FOOTBALL AMERICAIN  
Los Angeles vs  
N Orleans  
15 30 ANIMAUX CHEZ EUX  
16 00 D'HIER A DEMAIN  
17 00 SECOND REGARD  
18 00 LA QUESTION  
18 30 LE TELEJOURNAL  
18 40 NOUVELLES DU SPORT  
18 50 POLITIQUE FEDERALE  
19 00 LA PETITE PATRIE  
19h30 **LES BEAUX DIMANCHES**  
Monsieur B en Tunisie, avec ses invités Jean Vallée (interprète belge), Diane Juster, Michèle Richard, Sabrina Lory (chanteuse française), Michel Louvain et des artistes tunisiens. J. Vallée: «Des mots simples» et «Entre nous». D. Juster: «Hé! le monde» et «Il fallait bien s'y attendre». M. Richard: «Besoin pour vivre» et «Le Soleil sur la peau». M. Louvain: «Je veux vivre avec toi» et «Je suis né de l'amour». Numéro tunisien avec Souad Mahassen, chanteuse, Salwa Mohamed, danseuse, et l'orchestre du Mrabet. J. Boulanger: «Comme deux enfants» et «Sidi Bou Sade». Nombreuses images de la Tunisie. Réal.: Maurice Dubois.  
20h30 **LES BEAUX DIMANCHES**  
Le Dossier secret des trésors: Les Enigmes de Rennes le Château. Documentaire réalisé par Jean-Jacques Sirkis. Scénario: Henry Lincoln et J.-J. Sirkis. Avec Henry Lincoln, Michel Vallet, Roy Davies et Andrew Maxwell Bishop. Rennes-le-Château, petit village du Razès, fut le théâtre de faits historiques et de légendes ayant trait à des monceaux d'or enfouis et gardés par le diable. Au début du XXIème siècle, le curé Béranger-Saunière, un prêtre pauvre, se mit soudain à entreprendre des réfections et des constructions coûteuses. Sa fortune semblait aussi considérable que subite. Avait-il donc mis la main sur le trésor légendaire?  
21h30 **LES BEAUX DIMANCHES**  
Le réclat d'adieu d'Elisabeth Schwarzkopf.  
22h00 **LES BEAUX DIMANCHES**  
22h30 **TELEJOURNAL**  
22h45 **SPORTS-DIMANCHE**  
23h00 **CINE-CLUB**  
Cul-de-sac. Comédie satirique réalisée par Roman Polanski, avec Daniel Pilon, Françoise Dorléac, Jack MacGowran et Lionel Stander. La vie bohème d'un écrivain frustré et de sa compagne, une jeune est perturbée par l'arrivée imprévue d'un gangster blasé et arabe (Brit.).

**LUNDI**  
8 décembre

9 15 LES ORALIENS  
9:30 100 TOURS DE CEN-  
TOUR  
9:45 EN MOUVEMENT  
10:00 DU SOLEIL A 5 CENTS  
10 15 AU JARDIN DE PIER-  
ROT  
10:30 CONSEIL EXPRESS  
11 00 RECETTES DE JULIET-  
TE  
11:30 NOELLE AUX QUATRE  
VENTS  
12 00 CHER ONCLE BILL  
12 30 LES COQUELUCHES  
13 30 TELEJOURNAL  
13:35 FEMME D'AUJOUR-  
D'HUI  
14:30 CINEMA  
UN HOMME CHAN-  
GE SON DESTIN avec  
James Stewart et June  
Allison  
15:00 BOBINO  
16:30 FANFRELUCHE  
17 00 COSMOS 1999  
18 00 CE SOIR  
18 30 CE SOIR AU MANI-  
TOBA  
19 00 QUELLE FAMILLE  
19 30 JO, MAGAZINE OLYM-  
PIQUE  
20 00 Y A PAS DE PRO-  
BLEME  
20:30 AVEC LE TEMPS  
21:00 TELE-SELECTION  
LE SHERIFF. Drame  
avec Ossie Davis et  
Kaz Garras  
22 30 TELEJOURNAL NATI-  
ONAL  
22 50 NOUVELLES PROVIN-  
CIALES ET SPORT  
23 00 JALNA (1ère de 13)  
24:00 JOSEPH BALSAMO  
Feuilleton avec Jean  
Marais et Louise Mar-  
leau (1ère de 7)



MARDI 9 décembre	MERCREDI 10 décembre	JEUDI 11 décembre	VENDREDI 12 décembre
<p>9 15 LES ORALIENS</p> <p>9 30 100 TOURS DE CENTOUR</p> <p>9 45 EN MOUVEMENT</p> <p>10 00 LES CHIBOUKIS</p> <p>10 15 MINUTE MOUMOUTE</p> <p>10 30 CONSEIL EXPRESS</p> <p>11 00 RECETTES DE JULIETTE</p> <p>11 30 MON COIN DE PAYS YUKON ET LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST</p> <p>12 00 MON AMI BEN</p> <p>12 30 LES COQUELUCHES</p> <p>13 30 LE TELEJOURNAL</p> <p>13 35 FEMME D'AUJOURD'HUI</p> <p>14 30 CINEMA LA PANTOUFLE DE VERRE avec Leslie Caron</p> <p>16 00 BOBINO</p> <p>16 30 NIC ET P'IC</p> <p>17 00 DANIEL BOONE</p> <p>18 00 CE SOIR</p> <p>18 30 CE SOIR AU MANITOBA</p> <p>19 00 MONDE DE DISNEY</p> <p>20 00 PETITE SEMAINE</p> <p>20 30 VEDETTES EN DIRECT Claude Valade</p> <p>21 00 RUE DES PIGNONS</p> <p>21 30 LE 60</p> <p>22 30 TELEJOURNAL NATIONAL</p> <p>22 50 NOUVELLES PROVINCIALES ET SPORTS</p> <p>23 00 RENCONTRES invite Leon Dion</p> <p>23 30 PROPOS ET CONFIDENCES Mary Marquet (4e de 6)</p> <p>24h00 CHRISTOPHE COLOMB • Debut (1re de 4). Film historique réalisé par Vittorio Cottafani, avec Francisco Rabal, Carlos Lemos, Paolo Graziosi. 1477, Christophe Colomb rêve d'aller vers l'ouest, jusqu'aux limites de l'océan (It-esp.)</p>	<p>9 15 LES ORALIENS</p> <p>9 30 LES 100 TOURS DE CENTOUR</p> <p>9 45 EN MOUVEMENT</p> <p>10 00 YOU HOU</p> <p>10 15 MINUTE MOUMOUTE</p> <p>10 30 CONSEIL EXPRESS</p> <p>11 00 RECETTES DE JULIETTE</p> <p>11 30 RINALDO RINALDINI</p> <p>12 00 FRANCIS CHEZ LES FAUVES</p> <p>12 30 LES COQUELUCHES</p> <p>13 30 LE TELEJOURNAL</p> <p>13 35 FEMME D'AUJOURD'HUI</p> <p>14 30 CINEMA "ITOKA, MERCENAIRE DES GALAXIES". Film de science-fiction</p> <p>16 00 BOBINO</p> <p>16 30 PICOTINE</p> <p>17 00 VIVRE ET SURVIVRE</p> <p>18 00 CE SOIR</p> <p>18 30 CE SOIR AU MANITOBA</p> <p>19 00 DESTINATION MONDE</p> <p>19 30 CONSOMMATEURS AVERTIS</p> <p>20 00 CINEMA "CASINO ROYAL" avec David Niven</p> <p>22 30 TELEJOURNAL</p> <p>22 45 NOUVELLES PROVINCIALES &amp; SPORTS</p> <p>23 00 CINEMA CANADIEN La Maudite Galette. Drame policier réalisé par Denys Arcand, avec Marcel Sabourin, Luce Guilbeault, René Caron, J.-Léo Gagnon et Maurice Gauvin. Un mari et sa femme décident d'aller voler le magot d'un oncle riche qui vit seul à la campagne. Leur employé les suit, tue le mari et s'enfuit avec la femme. Celle-ci ayant fait mine de l'assommer, l'employé tire sur elle et poursuit seul sa course. En voulant profiter de l'argent, il a maille à partir avec des gangsters (72)</p>	<p>9 15 LES ORALIENS</p> <p>9 30 LES 100 TOURS DE CENTOUR</p> <p>9 45 EN MOUVEMENT</p> <p>10 00 LA BOITE A LETTRES</p> <p>10 15 MINUTE MOUMOUTE</p> <p>10 30 CONSEIL EXPRESS</p> <p>11 00 RECETTES DE JULIETTE</p> <p>11 20 CHEZ PAULINE</p> <p>12 00 SKIPPY</p> <p>12 30 LES COQUELUCHES</p> <p>13 30 LE TELEJOURNAL</p> <p>13 35 FEMME D'AUJOURD'HUI</p> <p>14 30 CINEMA "LES CRIMES DE L'AVENIR". Film de science-fiction</p> <p>16 00 BOBINO</p> <p>16 30 LA RIBOULDINGUE</p> <p>17 00 LASSIE</p> <p>17 30 LE MONDE EN LIBERTE</p> <p>18 00 CE SOIR</p> <p>18 30 CE SOIR AU MANITOBA</p> <p>19 00 ROBINSON SUISSE</p> <p>19 30 TRAVAIL A LA CHAINE</p> <p>20 00 GRANDS FILMS "MYSTERE ANDROMEDE" science-fiction avec Arthur Hill et Kate Reid</p> <p>22 30 TELEJOURNAL NATIONAL</p> <p>22 50 NOUVELLES PROVINCIALES ET SPORTS</p> <p>23 00 CINEMA Trahison à Athènes. Drame de guerre réalisé par Robert Aldrich, avec Robert Mitchum, Elizabeth Mueller, Stanley Baker et Gia Scala. Un sénateur grec remet à un correspondant de guerre américain une liste de résistants qu'il doit communiquer aux autorités anglaises. La Gestapo a vite fait de le repérer (USA 59).</p>	<p>9 15 LES ORALIENS</p> <p>9 30 LES 100 TOURS DE CENTOUR</p> <p>9 45 EN MOUVEMENT</p> <p>10 00 CLAK</p> <p>10 15 AU JARDIN DE PIERRROT</p> <p>10 30 REPORTERS DE L'AVENTURE</p> <p>11 00 RECETTES DE JULIETTE</p> <p>11 30 LES ANIMAUX CHEZ EUX</p> <p>12 00 MINI FEE</p> <p>12 30 LES COQUELUCHES</p> <p>13 30 TELE JOURNAL</p> <p>13 35 ÉMISSION SCOLAIRE "LA REVANCHE D'IVANHOE"</p> <p>15 05 FEMME D'AUJOURD'HUI</p> <p>16 00 BOBINO</p> <p>16 30 BIDULE</p> <p>17 00 DAKTARI</p> <p>18 00 CE SOIR</p> <p>18 30 CE SOIR AU MANITOBA</p> <p>19 00 PIERRAFEU</p> <p>19 30 MARCUS WELBY</p> <p>20 30 HORS SERIE "LE RENARD A L'ANNEAU D'OR". Feuilletton avec Jean-François Poron et Patricia Lesieur</p> <p>21 30 SCIENCE REALITE</p> <p>22 00 DOSSIERS "RETOUR AUX SOURCES" (1ère de 4)</p> <p>22 30 TELEJOURNAL NATIONAL</p> <p>22 50 NOUVELLES PROVINCIALES ET SPORTS</p> <p>23 00 CINEMA Rude journée pour la reine. Drame psychologique réalisé par René Allio, avec Simone Signoret, Jacques Debray, Olivier Perrier et Orane Damazis. Une femme de ménage vit avec un veilleur de nuit. Le fils de celui-ci, qui sort de prison, lui confie une lettre pour une adolescente qui a eu de lui un enfant (Fr. 73).</p>



## LES RÉGIONS

### Transcona

#### BIENVENUE AU NOUVEAU CURÉ

C'était dans l'après-midi du 26 octobre au Centre culturel que se réunissaient les paroissiens de l'Assomption à Transcona pour souhaiter la bienvenue à leur nouveau curé, nommé par intérim pour un an, le Père Laval Couture. Père Blanc d'Afrique. Au cours de la fête "vin-fromage avec musique appropriée", M. Gérard Desharnais, président des syndiqués et maître de cérémonies, souhaita la bienvenue et présenta au Père Couture un ensemble pour bureau, cadeau des paroissiens. M. le curé remercia l'assemblée et parla de ses expériences en Afrique.

Père Laval Couture, originaire de Québec, termina ses études théologiques en juin 1952 à Ottawa. Dès le mois d'août il se rendait directement à Malawi, petit pays, assez chaud, au sud-est de l'Afrique. On apprend la langue sur place ainsi que les coutumes pendant un stage d'initiation de quatre à cinq mois, dit-il. Le Père Couture y passa 20 ans. Il est actuellement de passage au Manitoba depuis 1973 et fut successivement, aide aux paroisses au besoin, un an, curé remplaçant à Saint-Gérard et maintenant curé de l'Assomption. On le réclame en Afrique et il repartira en 1976 rejoindre ses confrères missionnaires, les Pères Blancs d'Afrique.

#### RIFI (suite)

vernement se rend compte qu'il n'y a pas de compromis négociable dans cette affaire. Des organisations provinciales sont sur le point de craquer faute d'appui. En Ontario, l'Association des Canadiens Français de l'Ontario devra licencier sept personnes si elle ne reçoit pas d'appui financier d'ici deux mois.

C'est donc une épreuve de force qui semble devoir s'engager entre les organisations représentatives des francophones non québécois et le Secrétariat d'Etat. Une épreuve de force dans laquelle le gouvernement aurait, selon Hubert Gauthier, tout intérêt à céder.

"En ne nous donnant pas ce que l'on veut", dit-il, "Faulkner encourage les Péquistes."

La Fédération des Francophones Hors Québec ne va donc pas transiger sur la valeur d'ultimatum qu'elle a donnée à ses revendications. Le comité provisoire de direction de cette organisation va convoquer prochainement une conférence de presse au cours de laquelle on

L.F.C.

La Ligue des Femmes Catholiques, sous la présidence de Mme Jacqueline Van Kriken, tenait sa première réunion de l'automne le 17 septembre au Centre Culturel. On souhaita d'abord la bienvenue au Père L. Couture qui arrivait justement dans la paroisse. Un beau gâteau avec écriture "Bienvenue M. le curé" lui fut présenté.

A cette réunion on nomma les responsables de comité: spirituel Thérèse Bérard; bien-être social Eveline Grégoire; recrutement Thérèse Desmarais; téléphone Léonie Lamoureux; transport Jeanne Pelland; presse Hélène Blais.

Une 2e réunion eut lieu le 26 novembre. C'est décidé: le tirage du fameux coffre de cèdre garni, aura lieu lors d'une soirée dansante de la Saint-Valentin, réservée pour le samedi 14 février au Centre Culturel.

Au programme on discute le rôle de la femme dans l'Eglise.

Merci spécial à M. Roland Beaudin pour la livraison du journal "LA LIBERTÉ" à l'église avant les messes dominicales. C'est beaucoup apprécié de la part des lecteurs.

insistera — en espérant que la presse québécoise s'emparera de l'argument — sur le fait que la viabilité même de l'idée d'un Canada bilingue dépend de l'attitude du Secrétariat d'Etat envers les francophones non québécois.

Cette attitude est jugée peu encourageante pour le moment. Les représentants des minorités de langue française vont donc continuer à exercer des pressions sur le gouvernement, et à mettre au point une stratégie commune qui, selon des sources informées, semble vouloir inclure des contacts au plus haut niveau gouvernemental.

J. L.

**Réunion annuelle du  
Comité culturel de Thompson  
dimanche le 7 décembre 1975  
à 20h au Centre multiculturel  
de Thompson.**

**BIENVENUE À TOUS**



Gary Borkman et son équipe

Le mercredi 26 novembre avait lieu l'assemblée des membres de l'exécutif du Hockey Mineur sous la direction du nouveau président, Réal Curé. Chaque membre s'est vu attribuer une nouvelle fonction.

Notre président établira le calendrier des joutes de la saison; Raymond Lavergne sera l'arbitre; Anne-Marie Roy et Laurence Bérard s'occuperont de la publicité; Donald Smith est responsable du transport; l'entraîneur sera Raoul Hébert; l'équipement est sous la responsabilité de Michel Turcotte; fera fonction de secrétaire, Michel Beaudoin; Luc Préfontaine, Henri Bérard, Donald Comeau et Jean-Paul Audette verront à ramasser des fonds pour le mouvement; Léon Morrissette, ancien président très apprécié durant les dernières années, a offert sa collaboration au comité pour toute une année.

Les membres désirent remercier tous ceux qui ont contribué généreusement à notre dernier "ramassage de bouteilles". Le prochain ramassage aura lieu en avril: on vous demande de déposer dans un coin de votre cave vos batteries, radiateurs et surtout vos bouteilles. Nous comptons sur l'aide des parents pour que nous puissions aider leurs enfants.

Nous aimerions aussi qu'un plus grand nombre de parents viennent à l'aréna pour encourager les enfants et aussi les entraîneurs qui donnent de leur temps, deux ou trois fois par semaine.

Les billets du Club du Texas sortiront bientôt. A ceux qui désirent se procurer ces billets nous devons de s'adresser aux membres dont les noms sont indiqués ci-dessus.

### Saint-Pierre



Jim Lucas et son équipe

La prochaine réunion des membres aura lieu le 17 décembre prochain, à 9h p.m.

\*\*\*

Le Curling bat son plein à Saint-Pierre, grâce à la glace artificielle. Un bonspiel eut lieu en fin de semaine. Voici la liste des gagnants avec leurs équipes:

1ère épreuve: 1er prix, Gary Barkman; 2e prix, Lyle Baldwin; 3e prix, Olivier Beaudette; 4e prix, Dick Wilford.

2e épreuve: 1er prix, Jim Lucas; 2e prix, Marc Préfontaine; 3e prix, Ed Bell; 4e prix, Albert Robidoux.

3e épreuve: 1er prix, Georges Lafrance; 2e prix, Jim Dewart; 3e prix, Jacques Préfontaine; 4e prix, Laurent Dumont.

\*\*\*\*\*



Georges Lafrance et son équipe

#### SAINT-FAMILLE

Dimanche qui vient, le 7 décembre, à 16:00 heures on célébrera le vingt-cinquième anniversaire de la fondation de la paroisse de La Sainte-Famille. Un "vin et fromage" aura lieu. Bienvenue à tous les amis.

### Radio-Canada Annonce

À cause des nouvelles heures de travail des réceptionnistes, le standard sera dorénavant fermé à 21h00 du lundi au vendredi de même que durant toute la journée les samedis et les dimanches.

Un système de "secrétaire électronique" a été installé. Si vous désirez des renseignements ou si vous voulez entrer en communication avec certains services, voici les numéros à composer.

**Renseignements sur les émissions de  
CBWFT .....783-8028**  
**Renseignements sur la radio et  
télé anglaise .....786-6471**  
**Service des sports .....783-0078**  
**Service des nouvelles.....783-0046**

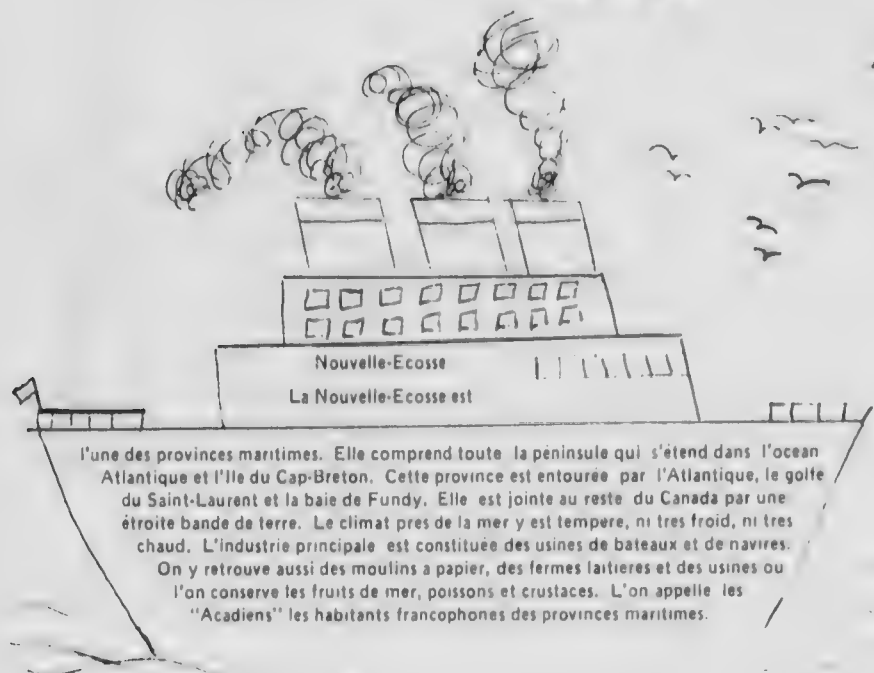


# La Page de Bicolo ...

*Ah ! que j'aimerais être  
un marin et vivre dans  
les maritimes !*

*Nico nous parle aujourd'hui  
de la Nouvelle-Ecosse.*

*Bicolo*



Le fameux artiste de Garthe sait reproduire des scènes simples et très belles de son petit village Peggy's Cove, sur l'Atlantique. Ici tu vois un pêcheur avec sa cage de homard.



Nico a vu ce beau phare près de l'océan Atlantique. Il indique aux pêcheurs qu'ils arrivent près de la terre. Colore-le à ton goût.



L'HABITATION PORT-ROYAL

A Port-Royal en Nouvelle-Ecosse, le gouvernement Canadien a reconstruit l'Habitation Port-Royal. C'est une reconstruction très détaillée de la vie des premiers colons français. Les historiens et les archéologues ont fait des fouilles et le tout fut reconstruit avec exactitude, recréant fidèlement la façon de vivre et les constructions de ce temps-là. C'est un endroit à visiter en Nouvelle-Ecosse, car il nous fait revivre la vie des premiers habitants de notre pays, il y a 300 ans.

N'oublie pas le Concours de NOËL paru dans  
LA LIBERTÉ du 26 novembre. Il se termine  
le 15 décembre.

BICOLO



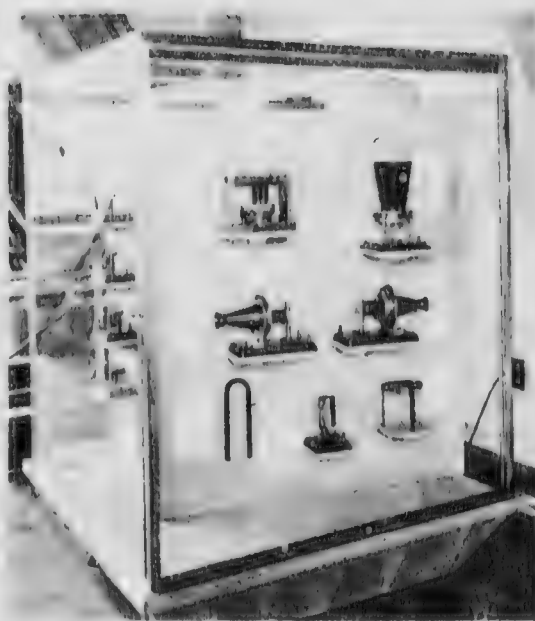


### Musée Alexander Graham Bell Baddeck, Nouvelle-Ecosse

Alexander Graham Bell est connu dans le monde entier surtout comme l'inventeur du téléphone, mais son génie l'amena à faire des recherches scientifiques dans d'innombrables domaines. Il fit des découvertes importantes en médecine et une de ses réussites les plus remarquables a été l'éducation de la célèbre Helen Keller incapable de voir, d'entendre ou de parler.

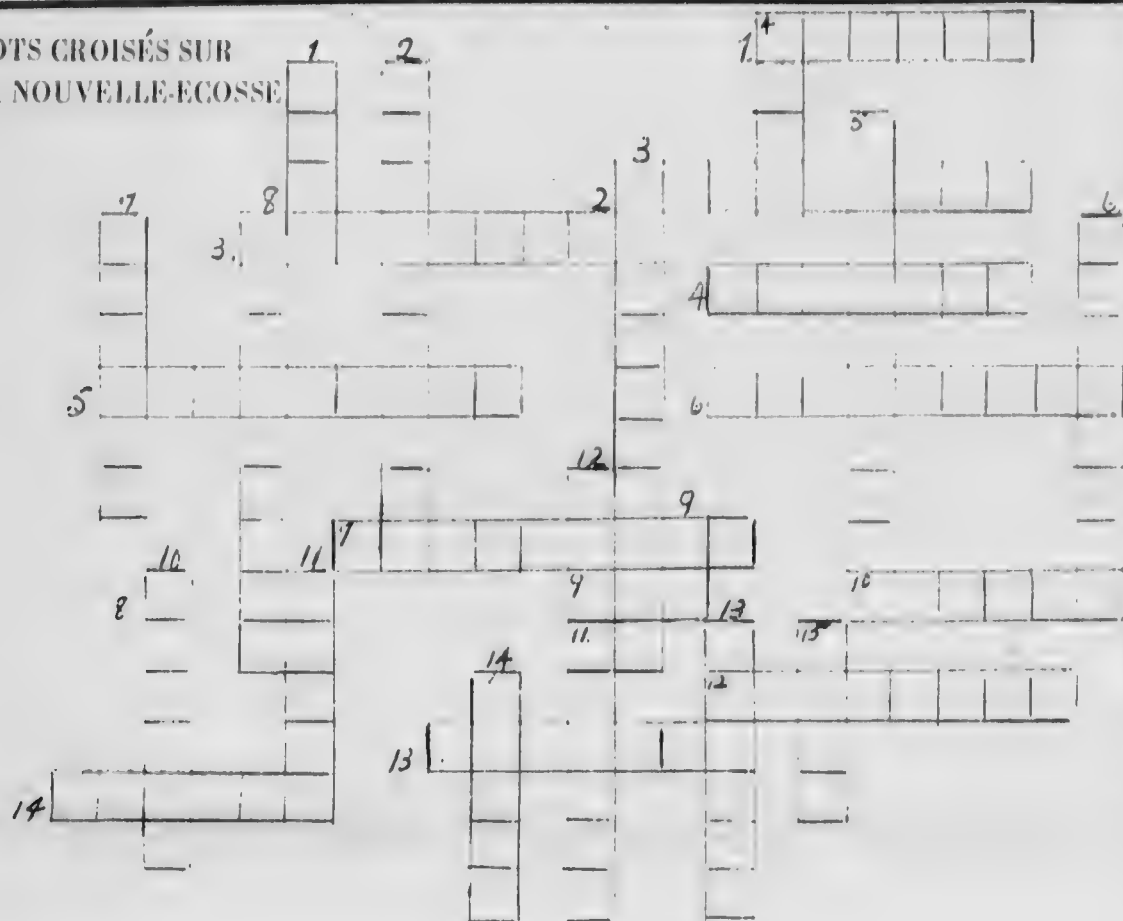
Il fit d'autres découvertes en aéronautique, en construction maritime et en génétique. Il fit des recherches approfondies en électricité, en acoustique et en phonétique.

Ce musée montre les travaux de recherches scientifiques extraordinaires de Bell et de ses associés.



Premiers appareils téléphoniques de Bell

### MOTS CROISÉS SUR LA NOUVELLE-ÉCOSSE



#### VERTICAL

1. Son qui nous revient à l'oreille (surtout dans les montagnes).
2. Prénom d'une héroïne Acadienne (tiré d'une oeuvre littéraire).
3. Petit village de pêcheurs reconnu pour son paysage pittoresque.
4. Abri pour les navires.
5. Site historique en reconstruction sur l'île du Cap-Breton.
6. Endroit où eut lieu la Déportation des Acadiens.
7. Crustacé long et à grosses pinces.
8. Forteresse à Halifax.
9. Abréviation pour Nouvelle-Ecosse.
10. Embarcation pour naviguer sur l'eau.
11. Prénom de plusieurs rois de France.
12. Fondateur de la Nouvelle-France.
13. Ville du Musée A. Graham Bell.
14. Gros poisson vivant dans la mer.
15. Site de camping.

#### HORIZONTAL

1. Fruits récoltés dans la vallée d'Annapolis.
2. Habitation de Champlain en 1605.
3. Instrument de musique utilisé surtout par les Écossais.
4. Ville, capitale de la Nouvelle-Ecosse.
5. Vallée de la N.-E. où abondent les fruits.
6. Ile faisant partie de la province de la Nouvelle-Ecosse.
7. Invention importante de A. Graham Bell.
8. Inventeur qui vécut en Nouvelle-Ecosse.
9. Prière à la Vierge.
10. Prénom féminin.
11. Pronom personnel.
12. Peuple des provinces Maritimes.
13. Oiseau vivant près de la mer.
14. Crustacés que l'on trouve en quantité en Nouvelle-Ecosse.

### GRAND-PRÉ

Le poète américain Longfellow a rendu la Nouvelle-Ecosse célèbre avec son poème *EVANGELINE*. C'est la triste histoire des Acadiens qui furent déportés de leur pays par les troupes anglaises. A Grand-Pré l'on a transformé la petite chapelle en musée. La Nouvelle-Ecosse est souvent appelée "Le pays d'Évangéline".



### BICOLO SALUE SES NOUVEAUX MEMBRES

- 3091 Marc Gagné, Saint-Pierre, Man.
- 3092 Michel Perron, Saint-Boniface, Man.
- 3093 Aimé Grenier, Saint-Léon, Man.
- 3094 Rachelle Lavalée, Saint-Ambroise, Man.
- 3095 Anita Pineau, Lorette, Man.
- 3096 Valérie Labelle, Sainte-Rose-du-Lac, Man.
- 3097 Maurice Perreault, Saint-Boniface, Man.
- 3098 Maureen Breland, Elie, Man.
- 3099 Alice Durand, Saint-Vital, Man.
- 3100 Paulette Durand, Saint-Vital, Man.
- 3101 Rachelle Pélouquin, Saint-Malo, Man.
- 3102 Roxanne Trudel, Saint-Malo, Man.
- 3103 Roger Mailhot, Dunrea, Man.
- 3104 Roland Grenier, Saint-Léon, Man.
- 3105 Louise Leclerc, Saint-Boniface, Man.

#### MEMBRE GAGNANT

No 1279 — Timmy Landry, 10 ans  
C.P. 65  
Morris, Manitoba

#### ATTENTION... ATTENTION!!!

Si tu n'es pas encore membre de mon Club... tu peux le devenir aujourd'hui. Tu n'as qu'à découper le coupon au bas de cette page.

A chaque semaine, un gagnant est choisi parmi les membres.

\*\*\*\*\*

Pour recevoir ta carte de membre  
remplis ce coupon

Club de Bicolo  
C. P. 262  
St-Pierre, Manitoba  
R0A 1V0

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*



### LA NOUVELLE ÉCOSSE

Colore Nico en visite en Nouvelle-Écosse

# NÉCROLOGIE

Mme Henri de MOISSAC

Fille de Pierre Pépin dit Lachance et de Malvina Ruel, elle est née à Saint-Norbert, Manitoba, le 21 janvier 1879, fête de sainte Agnès. Le 11 février 1901, elle épouse Henri-Dieu donné d'Hilaire de Moissac, jeune gentilhomme poitevin, récemment arrivé au Canada.

Sur les bords de la Rivière Rouge, non loin de l'église, Agnès élève sa nombreuse famille d'abord dans la petite maison verte, autrefois propriété de M. Jetté. Vers 1914, cette humble demeure est remplacée par une vaste et accueillante maison où Mme de Moissac se plaît à recevoir ses nombreux amis.

Les enfants grandissent et quittent le nid familial. En 1925, Noëlle épouse Louis Belland (Alberta); puis des vocations religieuses se dessinent: Agnès, S.N.I.M. (1925); Anne-Marie et Adrienne, M.O. (1929) auxquelles va se joindre Eugénie en (1933). Enfin, suprême consolation, son fils Pierre, O.M.I., est ordonné prêtre à Saint-Norbert le 24 juin 1937. Ses enfants épousent: Henri (1935) Alma Levasseur; Robert (1944) Alma Carrière; André (1945) Raymonde McGlynn. Ses filles (1935) Albert Lacroix et Jeanne d'Arc (1943) Henri-Marc Brunet.

Après la mort de M. de Moissac le 5 mai 1944, Mme de Moissac doit quitter sa maison de Saint-Norbert et demeure quelque temps chez ses enfants. En 1964, elle entre au Centre Hospitalier Taché où elle termine sa belle vie de Femme Chrétienne: heureuse de recevoir dans sa petite chambre ses enfants, petits-enfants et de

recevoir des nouvelles de ses arrière-petits-enfants et arrière - arrière - petit - enfant.

L'ont précédée dans la tombe: trois de ses fils, Henri en (1960), Pierre en (1970) et André en (1975).

Le 23 novembre 1975, Madame de Moissac âgée de 96 ans rend sa belle âme à Dieu. Elle repose près des siens au cimetière de Saint-Norbert.

## REMERCIEMENTS

La famille de Moissac remercie tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie ainsi que pour les nombreuses offrandes de messes. Un merci tout spécial aux religieuses et au personnel du Centre Hospitalier Taché pour les soins attentifs prodigués à leur chère maman. Elle s'est toujours dit heureuse de vivre dans ce foyer de la charité.

## REMERCIEMENTS

Les familles Sorin et Desmarais remercient les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, assistance aux prières et aux funérailles ou de toute autre façon à l'occasion du décès de Mme Marie Sorin.

## Canada Nord: Un musée itinérant



Un musée itinérant dont les articles d'exposition s'inspirent du Grand Nord canadien, sera au centre commercial Polo Park du 15 au 18 décembre. On y représente le mode de vie des Esquimaux et des Indiens qui habitaient les régions nordiques avant la venue de l'homme blanc. La survie de ces popula-

tions dépendait de la chasse et de l'extraordinaire ingéniosité qui les caractérise.

Chacun est invité à visiter ce musée et à manipuler certains objets qui aident à connaître le milieu et les coutumes des populations du Nord.

L'intérieur se divise en

trois parties. La première rappelle les origines: animaux pré-historiques sculptés, outils primitifs, fossiles, cartes géographiques, photographies du paysage évoquant les conditions du milieu auxquelles l'Indien et plus tard l'Esquimaux ont dû s'adapter pour survivre dans une contrée particulièrement inhospitalière.

L'hiver long et obscur est le thème de la deuxième partie. La forêt giboyeuse fournissait à l'Indien sa nourriture et le bois dont il fabriquait ses outils. Il voyageait en raquettes et chassait à l'arc l'orignal et le caribou. L'Esquimaux installé dans la toundra devait fabriquer ses instruments avec les os des animaux qu'il chassait: le morse, le phoque et la baleine. Les visiteurs peuvent voir leurs ustensiles et leurs outils.

Il leur est même permis de toucher à certains animaux empaillés, tels que le glouton, le boeuf musqué, le lièvre arctique, le lemming, le phoque et l'écureuil arctique.

La dernière partie évoque l'été nordique. Les oiseaux, les poissons, les mammifères et l'homme vivaient en harmonie dans le cadre d'un cycle naturel que n'avait pas encore bouleversé les étrangers.

La chasse au caribou, la pêche à l'omble, la fabrication de canots, de kayaks, de lances, de toènes, d'arcs et flèches et de vêtements occupaient la vie quotidienne des habitants du Nord.

C'est ainsi que de grandes déterminations peuvent sortir de circonstances fuyantes, comme de grandes amours d'un simple échange de regards.

(dans LEON DAUDET)



**Place  
La Vérendrye**

400,  
Taché  
Vis-à-vis l'Hôpital  
Saint-Boniface

Chez

**Park  
Florists**

vous trouverez sûrement le cadeau qui plaira.  
Choisissez, soit un bouquet de fleurs, du  
chocolat ou des cartes pour toutes les occasions

Lucille et Yvonne Boulet  
vous invitent à venir les voir.  
Livraison dans toute la ville :

247-3891



**Chapelle  
funéraire**

**COUTU**

156, rue Marion

Saint-Boniface

L'établissement le plus ancien  
de Saint-Boniface

Téléphones:

233-7453 247-2325

**CHAPELLE FUNÉRAIRE  
SAINT-PIERRE**

Luc DANDENAULT, Gérant  
Résidence - 433-7633 ou Bureau - 433-7879  
LOWEN FUNERAL CHAPELS  
Téléphone: 326-2085

**Monuments Brunet**

405, rue Bertrand  
Tél.: 233-7864  
PIERRE BRUNET, prop.

**DR RAY PICHÉ**

Dentiste  
118, rue Horace  
St-Boniface, Man.  
R2H 0V9  
Téléphone: 233-7726



Philippe LAVACK  
Directeur Général

SALON MORTUAIRE

**Lesjardins**

357, RUE DES MEURONS, ST-BONIFACE, TÉL.: 233-4949

**LA LIBERTÉ**

offre un service de haute qualité de composition typographique française et anglaise pour l'impression par le procédé "offset".

**LA LIBERTÉ**

offre aussi un service de traduction de textes, français et anglais.

**LA LIBERTÉ**

CONSULTEZ LE SERVICE DES TRAVAUX COMMERCIAUX DE

**LA LIBERTÉ**

543, rue Langevin  
Saint-Boniface  
Au téléphone: 247-4824

**NORWOOD  
JEWELLERS**

320, avenue Taché  
NORWOOD  
Tél.: 247-2790

Inspecteur officiel des  
montres  
du Canadien National  
Réparations de montres  
horloges et bijoux  
notre spécialité



**LA VÉRITÉ**

Et ils disaient aux montagnes et aux rochers: Tombez sur nous, et cachez-nous devant la face de celui qui est assis sur le trône, et devant la colère de l'agneau. (Ésaïe 2, 19-21). (Ap. de Jean, ch. 6, v. 16)



# Le plaisir devrait durer, même longtemps après...



Vos hôtes conduisent:

- \* ne les obligez pas à boire trop et respectez les désirs des non-buveurs;
- \* offrez des amuse-gueules pendant la soirée. De cette façon, on boit souvent moins;
- \* organisez donc certain divertissement comme les cartes ou la danse pour réduire la consommation d'alcool;
- \* n'offrez plus d'alcool au moins une heure avant le départ de vos invités. Servez du café et de la nourriture au lieu de ce "dernier p'tit verre". Ça n'empêche pas l'effet de l'alcool mais ça donne plus de temps à l'organisme pour l'absorber;
- \* rappelez-vous que chaque personne réagit différemment à l'action de l'alcool. Et si quelqu'un boit trop, ne le laissez pas conduire. Usez de persuasion.

CONSEIL CANADIEN DE LA SÉCURITÉ

## Nouvelle usine

M. Marcel Lessard, ministre fédéral de l'Expansion économique régionale (MEER) vient d'annoncer que la compagnie MacDon Industries Ltd. de Winnipeg avait accepté une subvention de \$1,181,687 pour faciliter l'installation d'une nouvelle usine de construction de matériel agricole.

MacDon Industries est un des plus gros fabricants d'andaineuses en Amérique du Nord. La nouvelle usine permettra de créer des postes pour 276 employés supplémentaires, ce qui doublera pour ainsi dire les effectifs. L'usine sera construite dans le parc industriel Murray, dans le quartier Saint James de Winnipeg.

La société créée en 1971 sous le nom de Killbery Industries (1971) Ltd. grâce à une subvention du ministère de l'Expansion économique régionale, a connu un tel essor que

l'agrandissement de ses locaux était devenu nécessaire. La société continuera d'utiliser la plupart des installations existantes, même une fois la nouvelle usine construite.

La nouvelle construction servira principalement à augmenter la production des andaineuses automobiles. La compagnie construit aussi des andaineuses tractées, des conditionneurs de foin, des râteaux et des épandeurs de fumier. La majorité des produits MacDon sont exportés.

La subvention du ministère s'élève à 20 p. 100 du coût d'immobilisation approuvé, évalué à \$2,458,438, plus \$2,500 pour chacun des nouveaux emplois admissibles créés dans la nouvelle usine.

Cette offre est assujettie aux conditions de la loi sur les subventions au développement régional.

## MANITBA

### SERVICE DE RENSEIGNEMENTS ANTI-INFLATION (Anti-Inflation Reporting Service)

Si vous êtes au courant d'augmentations récentes de prix ou de loyers qui vous apparaissent excessives, le Service de Renseignements Anti-Inflation (Anti-Inflation Reporting Service) est intéressé à le savoir.

Le 14 octobre, le Gouvernement fédéral a tracé une ligne de conduite quant aux augmentations des prix et des salaires. Votre Gouvernement provincial n'oublie pas que cette ligne de conduite s'applique aux prix tout aussi bien qu'aux salaires.

Le Ministère des Affaires des Consommateurs du Gouvernement du Manitoba, pour ce, établit un service de rétro-information sur les mouvements des prix et des salaires. Ce service (Anti-Inflation Reporting Service) est à votre disposition afin que vous puissiez rapporter toutes les augmentations de prix et de loyers qui vous paraissent excessives. Vos rapports seront acheminés vers les ministères et organismes appropriés, provinciaux ou fédéraux.

Le Gouvernement du Manitoba utilise les services du CITIZEN'S ENQUIRY SERVICE dans son programme de lutte contre l'inflation. Téléphonez le numéro, à Winnipeg, est 957-8920. Si vous appelez de l'extérieur, composez (IL N'Y A PAS DE FRAIS) : 1-800-292-8920.

Ian Turnbull, Ministre  
Ministère des Affaires des Consommateurs,  
des Corporations et des Services Internes.

## La parole est aux lecteurs

(suite)

propose de mettre les contraceptifs accessibles aux fillettes de 12 ans et plus. Puis on sonne de la trompette pour faire accepter dans les écoles l'étude de la sexologie; afin de préserver les bonnes mœurs, assure-t-on.

Dans un cours préparé à cette fin, entre autres nous retrouvons les idées suivantes, que l'on nous dispensera de traduire.

The crucial question for many teenagers is: Does love justify intercourse? — The answer is, surely, that it does; but love is a word that covers a wide range of emotions and relationships, and the question is better expressed thus: At what point is love sufficiently strong and deep to justify intercourse?

[...] I want to emphasize that I have a great deal of sympathy with teenagers who feel that their love should find expression here and now in sexual union. I do not think intercourse before marriage is degrading or terribly sinful.

[...] Undoubtedly there are cases in which intercourse is a profoundly meaningful experience for a couple who are mature enough to give themselves to each other in love. I do not believe that premarital intercourse is necessarily selfish or exploitative.

[...] it is important that teenagers in making their own decisions about sexual activity should know what the dangers

are and take them into account. Certainly anyone who talks about "Love making it right" should consider the possible consequences that may result from going all the way. So hear this:

Suit un commentaire sur le danger des maladies vénériennes, se terminant ainsi:

[...] Before you even seriously consider whether "love makes it right" you ought AT LEAST to read and make use of the information about birth control.

Et ce cours de sexologie — "FAMILY LIFE AND SEX EDUCATION PROGRAM" — destiné à des "teenagers", se termine par une liste détaillée des méthodes anticonceptionnelles.

Les parents qui font baptiser leurs enfants dans l'Eglise catholique contractent le devoir de les éduquer selon la doctrine des commandements de Dieu. L'Eglise, par la voix de ses Papes, nous a donné une doctrine bien spécifique sur l'Education Chrétienne de la jeunesse. Voici quelques extraits de l'Encyclique de Pie XI, DIVINI ILLIUS MAGISTRI:

En vérité, on n'a jamais autant que de nos jours discuté sur l'éducation; aussi, les inventeurs de nouvelles théories pédagogiques se multiplient-ils. On imagine, on propose, on discute des méthodes

(suite, page 20)

Dans la livraison du 19 novembre de LA LIBERTÉ, chronique de La Sainte-Famille, page 13, deuxième colonne, dernière ligne, il eut fallu lire "l'abbé Bouchard" et non "l'abbé Bonneville".

## NOMINATIONS AU CONSEIL



Banque Canadienne Nationale



Hon. Rhéal Bélisle



M. Jacques Douville

La Banque Canadienne Nationale est heureuse d'annoncer la nomination de l'honorable Rhéal Bélisle et de M. Jacques Douville au Conseil d'administration de la Banque.

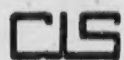
M. Bélisle est administrateur de plusieurs sociétés et membre de nombreuses associations culturelles et éducatives de l'Ontario.

Vice-président exécutif et directeur général en chef de la BCN, M. Douville est aussi président de Canagex Ltée, administrateur de Acklands Ltée et d'autres importantes sociétés.



## Assurances Aurèle Desaulniers

390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051



Pour tout service d'assurances  
FEU VIE MALADIE



# ANNONCES CLASSÉES

tél.: 247-4823

Annonces encadrées

\* \$2.52 le pouce-colonne

(\$2.25 si répétées à l'année)

\* Heure de tombée : vendredi midi

Annonces régulières

\* 7c le mot - minimum \$2.50

(6c le mot - minimum \$2.00 - si répétées)

\* Heure de tombée : lundi midi

## Assureurs

233-7760



233-7351

### MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher, St-Boniface (6), Man.

ASSURANCES DE TOUS GENRES

AGENCE DE VOYAGES

Avions - Bateaux - Tours - Trains



Ernst, Liddle & Wolff Ltd.

ASSURANCES - IMMEUBLES -

HYPOTHÈQUES

ADMINISTRATIONS DE PROPRIÉTÉS

100, édifice Paris - Téléphone: 943-5408 - Winnipeg 2

## Assurances FOREST



et tous les services de l'assureur

160, rue Marion - 247-8434

9h à 5h du lundi au vendredi - 9h à 2h le samedi

## Avocats-Notaires

TEFFAINE, MONNIN & HOGUE

AVOCATS & NOTAIRES

201 - 185, Provencher

Winnipeg, Manitoba

R2H 0G4

233-1426

François Avanthay  
LL. B.

Avocat et Notaire

25-185, boul. Provencher

St-Boniface, Manitoba

Téléphone: 233-5029

LAURIER RÉGNIER

AVOCAT et NOTAIRE

304, édifice Avenue

265, avenue Portage

Winnipeg

R3B 2B2

Bureau : tél. : 942-3924

LAURENT J. ROY

Avocat et Notaire

500-232 avenue Portage

956-1060

MARCOUX, BETOURNAY

& GUAY

AVOCATS ET NOTAIRES

L. G. MARCOUX, C.R.

R. L. BETOURNAY

R. GUAY

L. DUVAL

D. LA BOSSIÈRE

500 CHILDS BUILDING

211, AVENUE PORTAGE

WINNIPEG

R3B 2A2

942-5263

## Chiropracticiens

Rendez-vous

Tél.: 233-0853

RIVERSIDE CHIROPRACTIC OFFICE

566, chemin Saint Mary's  
Saint-Vital  
R2M 3L5

CHIROPRACTICIEN  
John F. Hunter, D.C.

Rendez-vous

Tel: 233-3060

CENTRE CHIROPRACTIQUE  
PROVENCHER

154, boul. Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0G3

CHIROPRACTICIENS:  
Gilbert-E. Bohémier, D.C.  
Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.  
Pia Longstaffe, D.C.

## Comptables

FOREST, GUENETTE & CIE

comptables agréés

262, rue Marion

St-Boniface, R2H 0T7

Téléphone : 233-8595

## Divers

INSTRUCTION - VENTE - SERVICE - LOCATION

Major & Minor MUSICAL SUPPLIES

354, rue Marion, Saint-Boniface - Tél.: 233-7232

WAYNE NEVILLE, Propriétaire

Les plus grands fournisseurs de musique populaire dans la ville

## Pelland Catering

Traiteurs: mariages, dîners,  
receptions et banquets

161, Provencher, St-Boniface

R2H 0G2

TELEPHONE: 247-3319

GUERTIN IMPLEMENT LTD.

Lot 149, chemin du Périmètre

(près de la Route 59)

Case postale 58, St-Vital 8, Man.

VENTE JOHN DEERE,

PIECES ET SERVICE

Tel.: 256-4321

LOUER VOTRE

PROCHAINE T.V.

de AURELE DUPUIS

171, rue Marion

233-1863 ou 233-6008

Ouvert six jours par semaine

Carmen Moxley Rentals Ltd.

## Ferblantiers



LAFRENIERE

Sheet Metal Ltd.

Chauffage - Ventilation

Climatisation de l'air

101, rue Youville

St-Boniface

R2H 2T4

Téléphone : 247-2356

Air conditionné  
Gouttières  
Ferblanterie  
Ventilation

ROSSIGNON

SHEET METAL & HEATING

491, ch. Ste Anne

St Vital

R2H 0T1

Tél.: 257-2921

René André - 256-3340

## Garagistes

HUB SERVICE

alignement des roues,  
réparations, réglage,  
freins, pneus, essence et huile  
760, rue St-Joseph, 247-4533  
Gérard Privé, propriétaire

BRANDON GULF

Brandon et Osborne

Téléphone: 452-2100

Lionel Dupuis, Bob Dionne

Réparations

par mécaniciens qualifiés

## Plombiers

BOULET

Plumbing and Heating Co. Ltd.

Plomberie et chauffage - installation du chauffage  
au gaz - On offre un bon service de rénovation et de  
modification.

Fernand Boulet - Propriétaire

Téléphone: 247-6364



DOUBLE L  
Plumbing and Heating

Plomberie et chauffage - résidences,  
commerces, industries. Rénovation,  
modifications. Travail professionnel.

Louis Manalgre  
Larry Arnel

Au téléphone: 269-5108  
et 1-883-2113

Balcaen J.-M. & Sons Ltd.

Plomberie, Chauffage et Tôlerie

Service prompt et efficace offert aux

entrepreneurs ou aux individus

Homme de service en plomberie et chauffage

de langue française

1392, route Pembina

Téléphone: 475-1506

## Spécialiste du cuir chevelu

KLEIN'S HAIR AND SCALP SPECIALISTS LTD.

Résout les problèmes des cheveux  
et du cuir chevelu

\* Pellicules \* Perte excessive des cheveux  
\* Cheveux huileux \* Cheveux secs

714, Edifice Boyd • 388, av. Portage • Tél.: 942-4133

## Transports

Service général de déménagement, messageries, etc.



Rolly's Transfer CO. LTD.

Gérant:

Rolly Painchaud

Tél.: 256-5869

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.

PUTT'S



TRANSFER

85 DES NEURONS

St-BONIFACE 6, MAN.

Téléphone: 233-6327

## On demande

### SURVEILLANT

demandé pour le service de téléphone  
et des renseignements.

Les fonctions consistent à embaucher et former le  
personnel, élaborer et mettre à exécution un programme  
de formation, assurer la marche des opérations, et  
maintenir la communication avec tous les autres services  
de l'hôpital.

Qualifications requises: Douzième année d'études ou  
expérience correspondante. Avoir reçu une formation  
dans la surveillance de programmes constituerait un  
atout. Imagination, initiative, aptitude à prendre  
rapidement des décisions logiques.

Adresser votre demande au Service du Personnel:  
Hôpital Général de Saint-Boniface  
409, avenue Taché  
WINNIPEG (Manitoba)  
R2H 2A6



## INFIRMIÈRE LICENCIÉE

### Soins de jour pour adultes

Temps partiel. Responsable pour la surveillance et soins hygiéniques des participants ainsi que la surveillance, la coordination et l'évaluation d'un personnel infirmier.

Les candidates devront posséder une certaine expérience dans le domaine des soins de jour, des services aux personnes âgées ou/et handicapées, ou encore feront preuve de compréhension dans le domaine de la gérontologie.

Soumettez toute demande à :

Soeur Rolande Lagassé  
Coordinatrice du Soins de Jour  
185, rue Despins  
WINNIPEG, Manitoba  
TÉL.: 233-3692

ON DEMANDE  
représentant pour la compagnie  
WATKINS PRODUCTS  
pour les villages de  
**Saint-Pierre, Otterburne, Saint-Malo**  
Pour plus d'information appelez  
M. Albert Dubois au 256-5796

## La Petite École Inc.

Maternelle pour enfants de trois et quatre ans aura quelques places disponibles pour le deuxième semestre, de janvier à juin.

Pour plus d'information appeler  
Jean Balcaen au 233-5429  
OU  
Mme Hélène Roy au téléphone 247-4068

## agents d'immeubles

C. JOHN  
GEE  
RLTY.

**LAURENT  
ROCHON**  
247-6232

36  
CHEMIN  
STE-ANNE  
ST-VITAL

Canada  
Permanent  
Trust



Pour une vie tranquille à la campagne  
**Otterburne — Manitoba** — Bungalow moderne de 4 pièces très spacieuses sur 12 acres de terrain près de la rivière — Garage et autre bâtiment — Prix raisonnable — A terme si désiré — Pour plus d'information appelez A.-J. Desaulniers 233-5874 ou Canada Permanent Trust 475-9140.

## Mousseau & Mills Realty

577, rue Des Meurons

**ST-BONIFACE CÉLIBATAIRE**  
Maison de 1 chambre à coucher et de 8 ans. Idéale pour célibataire ou nouveau couple. Pour moins de \$200.00 par mois et \$2,000 comptant.

**RUE MARION** \$28,900  
Bungalow de 2 chambres à coucher près du parc Happyland. Transport à la porte. Grand lot.

**MAISON D'EXÉCUTIF**  
CONSTRuite SUR DEMANDE  
1,500 pieds carrés comprenant 3 chambres à coucher, foyer ouvert dans salon, 3 plomberies, garage attenant. Ceci est une propriété unique et spacieuse sur tout rapport. Grande salle de récréation avec bar et évier.

Pour visiter ces maisons ci-dessus, veuillez appeler Mme Al Forest au 475-3580 ou 284-6458.

**SEMBLABLE À UN PARC**  
Belle maison de 3 ou 4 chambres à coucher située dans une des régions les plus exclusives de Winnipeg. Cette maison est en excellent état avec salle de récréation finie, foyer électrique et tout accessoire inclus. Pour visiter appelez Bob Mowat au 475-3580 ou 668-2624.

**NE LOUEZ PAS MAIS ACHETEZ ET ÉPARGNEZ**  
Voyez votre revenu augmenter. Non pas une, mais 2 maisons de revenu sur le même lot. Pour plus d'information appelez Jackie Côté au 475-3580 ou 256-7652.

## PAUL'S REALTY LTD.

390, boul. Provencher

Tél.: 247-8861

**ST-VITAL** — Bungalow de 3 chambres à coucher sur lot de 50 x 110. Présentement loué à \$175.00 par mois. Prix seulement \$18,500.

**ST-VITAL** — Grande maison de 2 étages sur rue résidentielle et tranquille.

**PARC WINDSOR** — Duplex de 13 ans. En très bon état. Bon revenu. Prix très raisonnable.

**LORETTE** — Grands lots résidentiels sur rivière Seine. Réservez le vôtre dès maintenant. Prix: de \$7,000 à \$18,000.

AVONS BESOIN DE MAISONS A ST-VITAL ET ST-BONIFACE POUR CLIENTS AVEC ARGENT COMPTANT. NOTRE ATTENTION EXCLUSIVE SERA A VOTRE DISPOSITION POUR LA VENTE DE VOTRE MAISON.

Noël Bérard: 247-7363  
Paul Gagnon: 256-6538  
Paul Fournier: 257-0791

## Avis

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU ADALBERT DUPONT, de la ville de Saint-Malo, au Manitoba, fermier à sa retraite, décédé.  
TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, le ou avant le 9 janvier 1976.  
DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 25e jour de novembre 1975.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY  
Procureurs de la succession.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU PERPETUE PELLETIER, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve de feu Omer Pelletier, décédée.  
TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, le ou avant le 12 janvier 1976.  
DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 28e jour de novembre 1975.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY  
Procureurs de la succession.

## McKague Sigmar

Maison de 2 chambres à coucher en très bon état. Grande cuisine. Appelez Robert Fillion au 256-4356 ou 257-2753.

## LORETTE

**TERRAINS A VENDRE** — 110 acres, 77 acres et 40 acres. Frontage sur route provinciale 207. Appelez Ted Bancroft 889-2447, ou Winnipeg Realty 786-8803.

**NORWOOD** \$28,500  
Maison de 1 1/2 étage. 3 petits logis. Sur lot de 50 pieds. Pourrait servir comme maison de famille.



**RUE DES MEURONS**  
Bâtisse très solide. Bien propre et avec 5 logis. Soubassement complet avec salle de récréation et chambre servant comme bureau d'affaires. Grand lot, Garage, plus un autre garage servant pour différents travaux.

**ST-BONIFACE** \$14,500  
Maison de 1 1/2 étage près des écoles et autobus.



**ST-BONIFACE** \$28,900  
Jolie maison de famille de 1 1/2 étage. Grand salon, salle à manger, belle grande cuisine, 4 chambres à coucher. Nouvelles fenêtres en aluminium. Presque complètement rénover et très propre. Il faut voir l'intérieur. Appelez dès maintenant.

**ST-BONIFACE** \$21,500  
Maison de revenu de 1 1/2 étage. 2 logis, 2 salles de bains et entrées privées.

## RUE KITSON

Maison 1 1/2 étage — 1 suite de 1 ch. à c. au 1er étage. Revenu \$126.00. Suite de 2 ch. à c. au 2e étage. Revenu \$121.00 "Bachelor apartment" au sous-sol \$72.50. 3 salles de bain. Entrée privée.

## RUE KITSON

Maison 1 1/2 étage — 1 suite de 2 ch. à c. au premier. — Revenu \$135.00. 1 suite de 2 ch. à c. au 2e. Revenu \$135.00. 2 salles de bain. Chambre supplémentaire au sous-sol avec salle de bain de 2 pièces. Revenu \$42.00. Entrée privée.



**NORWOOD** \$29,500  
La partie sud de ce joli duplex avec salon, salle à manger, cuisine et 3 chambres à coucher. Soubassement et chauffage complètement séparés. Plaque de ciment pour garage double. Fenêtres en aluminium.

## ST-VITAL

Joli bungalow très propre de 2 chambres à coucher. Grande cuisine. Garage double. Situé sur grand lot.

**ST-BONIFACE** \$29,900  
Trois petites maisons sur lot de 132 x 112. Vendeur prendrait l'hypothèque pour acheteur qualifié.

## M METRO AGENCIES LTD.

Tél.: 247-2351

294, rue Marion, St-Boniface

Nap. et Bernice Gagnon - Rés.: 233-3510

## DANIS REALTY LTD

519, CH. STE-MARIE, TÉL.: 247-8957



**NORWOOD** — Bungalow de 3 ch. à c. — tapis mur à mur au salon — fenêtres en aluminium — bonne cave — garage — Hypothèque de 9 1/4% — Appelez Léo Grouette 257-2363.

**MAISON DE REVENU A ST-NORBERT** — Située sur un grand lot avec garage double 20 x 30 — Pour plus d'information appelez Claude Fillion 257-1765.

**ST-JEAN-BAPTISTE — MAN.** — \$7,500  
Maison de 3 ch. à c. — grande cuisine — grand lot — Appelez Aimé Fillion 256-4762.

ADA GUENETTE 247-5903  
CAROLE GAUTHIER 233-1214  
BELVA SMITH 453-7424

YVETTE PELLETIER 247-2372  
AIME FILLION 256-4762  
MAURICE DANIS 253-2102

**MAISON-ROULOTTE** 14 x 70 située au parc Southglen — Agée de 2 ans — Nouvellement rénover — Doit être vendue immédiatement — On demande \$15,000 ou meilleure offre — Appelez Claude Fillion 257-1765.

**SOUTHDALE** \$56,800  
Très belle maison de 5 ch. à c. avec salle à manger — tapis mur à mur au salon — 2 salles de bains — salle de récréation — Appelez Aimé Fillion 256-4762.

**LORETTE — MAN.** \$37,900  
Bungalow neuf de 3 ch. à c. — "Island kitchen" — grand salon — tapis mur à mur — cave complète — grand lot — Appelez Aimé Fillion 256-4762.

**ST-BONIFACE** — Petit immeuble de 4 logis avec revenu mensuel de \$540.00 — \$6,000 comptant — Propriétaire assumerait hypothèque — Appelez Yvette Pelletier 247-2372.

LEO GROUETTE 257-2363  
CLAUDE FILLION 257-1765  
ALINE DANIS 253-2102



## L'EXÉCUTIF DES E.F.M. (suite)

au nom de l'exécutif, en faveur des politiques proposées dans le document "Pour un réseau d'Ecoles françaises au Manitoba", document déposé officiellement par le C.C.L.F. à l'exécutif des E.F.M. le 10 novembre 1975, lors d'une réunion de l'exécutif des E.F.M., aux conditions suivantes:

— L'exécutif des E.F.M. est d'accord avec les politiques proposées dans le

document "Pour un réseau d'Ecoles françaises au Manitoba"

à condition que

a) que l'on dise clairement que le document présent n'est qu'un énoncé de principes;

b) que les modalités d'implantation soient l'objet d'une nouvelle étude.

Laval Cloutier, président

Il se forma en comité d'un seul homme pour en discuter, et son vote fut qu'il choisirait son heure.

(dans RUDYARD KIPLING)

## La parole est aux lecteurs (suite)

et des moyens propres non seulement à faciliter l'éducation, mais à créer même une éducation nouvelle, d'efficacité infaillible, qui soit capable de disposer les nouvelles générations à la félicité terrestre si convoitée.

[...] dans l'ordre présent, c'est-à-dire depuis que Dieu s'est révélé dans son Fils unique, qui seul est "la Voie, la Vérité et la Vie" il ne peut y avoir d'éducation complète et parfaite en dehors de l'éducation chrétienne.

[...] Il est un autre genre de naturalisme souverainement périlleux, qui, de nos temps, envahit le champ de l'éducation en cette matière extrêmement délicate qu'est la pureté des mœurs. Très répandue est l'erreur de ceux qui, avec des prétentions dangereuses et une manière choquante de s'exprimer, se font les promoteurs de ce qu'ils appellent "l'éducation sexuelle". Ils se figurent faussement pouvoir prémunir la jeunesse contre les périls des sens, uniquement par des moyens naturels, tels que cette initiation téméraire et cette instruction préventive donnée à tous indistinctement, et même publiquement ou, ce qui est pire encore, cette manière d'exposer les jeunes gens, pour un temps, aux occasions, afin, dit-on, de les familiariser avec elles et de les endurcir contre leurs dangers.

[...] Nous ressouvenant des paroles redoutables du divin Maître: "Malheur au monde à cause de ses scandales", Nous adressons un pressant appel à votre sollicitude et à votre vigilance, Vénérables Frères, au sujet de ces erreurs on ne peut plus

pernicieuses qui, trop largement, se répandent dans le peuple chrétien pour le plus grand dommage de la jeunesse.

Pour terminer, on nous permettra de citer la conclusion d'une lettre de Pie XI au Cardinal Gasparri, en date du 30 mai 1929:

Pour nous, l'expérience personnelle que Nous avons de l'enseignement et des livres ramène souvent à Notre esprit la pensée et la crainte que l'on n'aille préparant à Nos chers jeunes le dommage signalé par saint Augustin: Ils ont ignoré ce qui est nécessaire, pour

avoir appris ce qui est superflu.

Cette parole du saint Docteur de l'Eglise dépeint de façon saisissante le désordre affiché dans nos programmes scolaires contemporains.

De là l'urgente nécessité pour les parents de s'instruire à bonne source sur leurs devoirs relatifs à l'éducation chrétienne de leurs enfants.

Ce n'est pas un cours de sexualité, mais un cours de chasteté qu'il importe de présenter à une génération ignorant l'existence même de la Doctrine Evangélique.

Parents chrétiens, vous n'avez pas le droit de rester indifférents à la lutte engagée entre Satan et l'Eglise de Jésus-Christ. L'enjeu, c'est l'âme de vos enfants!

Félicitations et merci aux organisations qui font de louables efforts pour remédier à la présente situation. Chers parents, prions ensemble l'Esprit-Saint afin d'obtenir que le Peuple de Dieu ne devienne pas l'assassin de ses pauvres enfants.

Un Groupe de Responsables

Chez **Huot**

**30%**

de rabais  
sur Parkas  
et  
Vestes d'hiver

**A. Huot Ltée**

200, boul. Provencher  
Saint-Boniface  
247-3795



SPAGHETTI ET SAUCE À LA VIANDE

- 1 tasse d'oignon haché
- 1 gousse d'ail écrasée
- 2 c. à table d'huile
- 1 livre de boeuf haché
- 1 boîte (28 onces) de tomates
- 1 boîte (5 1/2 onces) de pâte de tomates
- 1 1/2 c. à thé de sel
- 1/2 c. à thé d'origan
- 1/8 c. à thé de poivre
- 1 livre de spaghetti cuit

Sauter l'oignon et l'ail jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Ajouter la viande, brunir puis enlever l'excès de gras. Incorporer les autres ingrédients, sauf le spaghetti. Laisser mijoter 1 heure, à découvert, en remuant occasionnellement. Servir sur du spaghetti chaud. 6 portions.

### BONSPIEL PROVINCIAL DE LA FRANCOPHONIE

Préparez-vous dès maintenant pour le BONSPIEL PROVINCIAL DE LA FRANCOPHONIE, qui aura lieu les 6, 7 et 8 février à Notre-Dame-de-Lourdes!

Voici quelques détails pour vous stimuler davantage à participer:

- 1 — **Inscription** — \$20.00 équipe (ceci inclus le souper et soirée le samedi soir pour les participants)
- 2 — Tous les participants deviendront membres de la S.F.M.
- 3 — Logement dans les familles
- 4 — Une fin de semaine de détente, de plaisir. . .
- 5 — L'occasion de tenter votre chance pour gagner le trophée de l'année 1976-77.

La date limite pour les inscriptions sera le vendredi 16 janvier. N'attendez pas à la dernière minute pour vous inscrire!

Plus de détails seront donnés dans les semaines à venir. Cependant, si vous désirez en savoir davantage dès maintenant communiquez avec la S.F.M. au 233-4915.

## La SFM vous informe

CONSEIL JEUNESSE PROVINCIAL  
Les élèves du Comité Culturel Secondaire  
du Précieux-Sang présentent :

### "JOURNÉE CANADIENNE"

dimanche 14 décembre 1975  
au Centre Communautaire du Précieux-Sang

- 9h00 — Messe en plein air (patio de l'école)
- 10h00 à 16h — Guignolée
- 18h30 — Souper  
**Menu:** Dinde, boulettes, macédoine, pommes de terre, tarte aux pommes, café, thé, lait.
- 20h00 — Soirée (skits), musique, danse)

Billets:  
Souper et Soirée:  
\$3.50 (adultes)  
\$1.75 (12 ans et moins)  
Soirée seulement:  
\$1.00

Pour réserver vos billets ou pour plus d'informations appelez: Lise (247-7344).

### FILMS AU CENTRE

Etes-vous au courant de la série de films canadiens présentés au Centre Culturel Franco-Manitobains?

C'est une soirée informelle. Une courte présentation vous est donnée au début et il y a vente de maïs soufflé, de café et de liqueurs douces, etc.

C'est votre chance de voir de bons films typiquement canadiens.

C'est une bonne assistance qui démontrera l'intérêt que la population a envers les films français. Ceci encouragera également le Centre Culturel à continuer ce programme l'an prochain. Si vous pensez que ces films peuvent vous récréer, cela vaut la peine d'assister au moins à une ou deux projections de ces films et ainsi vous en rendre compte.

N'oubliez pas le prochain film:

"LES DERNIÈRES FIANÇAILLES"  
le mercredi 10 décembre

Pour plus de renseignements — appelez YVETTE COLLET (233-4915) pour les activités culturelles.